



Робъ XII. Скрентонъ, Па., Четверъ 22-го Септембра, 1904. Число 38.

Vol. XII. Scranton, Pa., Thursday, September 22, 1904. No. 38.

НОВИНКИ.

— ВЪ Нью-Йорку при одной улицѣ показувався щоденно въ вѣкнѣ въ адамовѣмъ строю молодой чоловікъ и спѣвавъ набожнѣ пѣснѣ. На жадање сусѣдѣвъ приарештовала його поліція.

— НА желѣзній дорозѣ Нью-Йорської центральної желѣзницѣ найдено трупа 45-лѣтнього мужичины зъ водтатою головою. Туловище лежало зъ боку а водтята голова помѣжъ шинами. Догадують ся, що поповнено тутъ самоубійство. При погибшомъ не найдено нічого такого, щоби могло вкати хто вѣнъ е.

— ВЪ Нью-Йорку бавила ся на вѣкнѣ 1. поверха шѣстѣлѣтня дѣвичинка. Нагло черезъ неувягу выхилила ся черезъ вѣкно и выпала на камѣнный хѣдникъ де тяжко покарѣчила ся, такъ що лѣкарѣ не роблять надѣй удержати еѣ при житю. Сю родину водѣ якогось часу переслѣдує нещасте. Передъ двома роками згинула одна дитина подѣ колесами стрѣт-кары; передъ рокомъ згинула друга дитина потратована кѣньми; передъ мѣсяцемъ достала ся трета дитина подѣ тягаровый вѣзъ, котрый поломиль еѣ обѣ ноги, и теперь находитъ ся она въ шпиталю, а се вже нове четверте нещасте.

— ВЖЕ выслѣдила поліція бандитѣвъ, котрѣ зрабували кассу на потягу канадійскѣмъ, коло стаціи Міссіонъ. Они находятъ ся въ якоѣсь хатинѣ, котру окружили зѣ всѣхъ бѣковъ помѣчники шерифа. Мабуть бандиты будутъ бороти ся до послѣдней каплѣ крови, бо мають доволѣ оружія и амуниціи.

— ДНЯ 15. вересня лютилась страшна буря и вихоръ на побережю атлантійского океану. Коло Филадельфії розбивъ ся малый парохѣль „Израель Доргамъ“. Залога потапающаго

корабля вѣла до ратункового човна, однакъ розбурхане море перевернуло човенъ и затопило 12 людей вразъ зъ капитаномъ. Лишь двоохъ людей выратовалось.

Страшный вихоръ шалѣвъ въ мѣстѣ Филадельфії и заподѣявъ великій шкоды. Найстаршій люде не памятають такою бурѣ. Вихоръ перевертавъ дома, выривавъ зъ корѣнемъ дерева.

Такожъ и въ Бостонѣ шалѣвъ страшный вихоръ черезъ цѣлу ночь, а надъ ранкомъ осягнувъ найбільшу силу. До полудня здержано всякій рухъ корабельный. Дроты телеграфічны и телефонічны пониженъ.

— РОДИНА руского патріота и бизнесмена Юрія Хилыка зъ Олифанту, Па. побольшилась о нового члена. Най росте и развиває ся новонародженный сынокъ на славу Руси-Украины и на потѣху родичамъ.

— ВЪ Гонтевилѣ, Аля. потягнувъ судъ до водѣвѣ чальности мейора, шерифа и 10 учасникѣвъ линчу Негра; мейора и шерифа за се, що не перешкодили линчованю. На вѣсть про те оскаржене заворушилось цѣле мѣсто, и постановило не допустити до арештования виновникѣвъ. Губернаторъ спровадивъ компанію міліціи, щоби не допустити до заворушень.

— ВЪ Каледжѣ Пойнтѣ кинувъ ся подѣ колеса желѣзничѣ 40-лѣтний мужичина. Машина водтала йому голову и страшенно розмѣсила тѣло. Причиною самоубійства було те, що жѣнка самоубійцѣ не хотѣла зъ нимъ мешкати. При самоубійствѣ найдено карту, на котрой было написано: „Если ты мене не хочешь, то я водбираю собѣ жите“.

— ИВАНЪ ВІЛЬКЕСОНЪ, молодой злочинець, котрый недавно застрѣливъ агента поліційного, коли той хотѣвъ його арештувати, воддобравъ собѣ жите заживъли отруѣ, коли побачивъ,

що нема вже для него ратунку, бо зѣ всѣхъ сторѣнъ е оточеный поліціею. Розбишака сей черезъ довгий часъ бувъ подстрахомъ мешканцѣвъ Мт. Вернонъ и околицѣ.

— ВЪ Италіи завосить ся на генеральный страйкъ въ цѣлой державѣ. Причиною страйку мае бути те, що поліція застрѣлила двоохъ робѣтникѣвъ въ Римѣ, котрѣ заохочували другияхъ до страйку. Рядъ предприятий всякѣ средства осторожности и постановивъ заразы зъ початку придусити страйкъ.

— КОРОЛЕВИ италійскому народивъ ся сынъ престолонаслѣдникъ. Буде называти ся Гумбертъ. Вже заразы по родинѣхъ надавъ йому король титулъ князя зъ Пиемонту. При той нагодѣ удѣливъ король амнестию всѣмъ войсковымъ дезертерамъ, а всѣмъ другимъ вязнямъ зменшивъ кару вязницѣ о шѣсть мѣсяцѣвъ. Такожъ признавъ король \$200.000 яко заповоговый фондъ для нездобныхъ до працѣ робѣтникѣвъ.

— ПОДЧАСТЬ бурѣ яка лютилась дня 15. с. въ Нью-Йорку зрабували злодѣѣ великій складъ сукна Венямина заподѣявши шкоду на 3000 долларѣвъ. Властитель склѣпу бачивъ, якъ подчасъ вихру схоронило ся подѣ його склѣпомъ кѣлькохъ людей. Не звертавъ отже на нихъ жадной уваги. Доперва на другій день побачивъ, що склѣпъ его обкрали злодѣѣ. Полиція выслѣдила вже злочинцѣвъ и знайшла всѣ покраденіи предметы.

— НА рускій театръ у Львовѣ зѣбрано доси 112.322.24 кор.

— ПОЖАРЪ кладовища. На кладовищи мѣстѣчка Крайовѣ, въ Румуніи, перевернула ся горѣюща лямпа. Въ одной хвилѣ займала ся доволѣ суха трава и въ наслѣдокъ великого вѣтру въ кѣлька хвилъ побѣйшише цѣле кладовище

представляло одно велике море полумѣни, зѣ подѣ котрой вызирали деревляныя хресты и памятникѣ табличѣ. Ажъ по кѣлькохъ годинахъ, коли майже всѣ хресты деревляныя згорѣли, погашено огонь.

— КИТАЙКА докторомъ медицины. Часопись „Бей-ян-шан-бао“ доносить, що Китайка Чжан-син-чей укончила недавно курсъ медицины въ устроенѣ на европейскій ладъ школѣ Жоу-дѣ-и-юанъ въ Гуандицѣ и одержала дипломъ доктора. Она предложила свои услуги председателю хиньского Червоного Креста и просила о высланѣ еѣ на теренъ російско-япаньской войны.

— ДИТИНА въ клѣтцѣ. Незвычайна справа, що може застановити всѣхъ педагогѣвъ свѣта, займає подѣ еѣ пору угорскій власти. Урядникъ Бергъ, котрый мешкає подѣ Пештомъ выховує своего сына въ клѣтцѣ, котра въ лѣтѣ стоить на подвѣрѣ, а въ зимѣ въ покою. Подлога клѣтки высыпана е пѣскомъ, поставлено такожъ въ клѣтцѣ лавочку, на котрой дѣтвакъ може спочати. Фактъ такой не могъ стати тайною; говорено о нѣмъ широко, ажъ ворено о нѣмъ широко, ажъ вѣ конци хтось заведомивъ власти. Пришли з полѣци до пана Берга, котрый заведѣвъ урядникѣвъ до клѣтки и заявивъ имъ, що думаетъ сына, котрый теперь має три лѣта, выховати въ клѣтцѣ; дѣтвакъ е дуже живого успособленъ, на службу, котра-бъ пыльнувала его сына, п. Берга не стати, а въ клѣтцѣ має за безпеку передъ всякимъ выпадкомъ: не впаде до воды, не достанеть подѣ колеса, не може бити ся зъ другимъ, не буде зрывать цѣвѣтовъ въ огородѣ, нищити домової посудины, стягати обрусъ зѣ стола, товчи, що лише впаде ему въ руки. Дѣтвакови поводитъ ся въ клѣтцѣ дуже добре, одержує регулярно харчѣ, купаютъ его до постели. П.

Бергъ рѣдкавѣвъ власти права мѣшати ся въ еѣ справу. Кажє вѣнъ, що кождый має право выховувати дитину свою такъ, якъ ему подобає ся, щоби толькѣ не зѣ шкодою дитинѣ; а прецѣнъ его сынови не дѣе ся нѣяка кривда. Зѣ причини, що анѣ поліція анѣ судія окружны не могли знайти параграфа въ законѣ, котрый бы зборонювавъ выховувати дѣти въ клѣтцѣ, водѣслано протоколъ до прокуратури державной. Онсдѣ прийшли до п. Берга судія слѣдчий и лѣкарѣ судовѣ, поддали дѣтвака докладнымъ оглядинамъ, але не знайшли нічого, що вказувало бы, що побутъ въ клѣтцѣ шкодитъ дѣтвакови. Лапили его проте п. Бергови, а прокуратура шукає теперь въ законѣ, чи не можна бы п. Бергови заборонити держати дитину въ клѣтцѣ.

— ВЪ КАПОВИЦЯХЪ въ жидѣвскій новый рѣкъ рознесла ся чутка, що жиды замордували християнскую дитину. Сейчасъ зѣбрала ся ватага робѣтникѣвъ, котрѣ обкидали камѣнями жидѣвскій дома и божницѣ. Много жидѣвъ зѣстало пробитыхъ ножами, многѣ покарѣченѣ камѣнемъ. Вѣ конци зробило войско порядѣкъ заарештовавши многихъ ексцедентѣвъ.

— Зѣ НѢМЕЦЬКОИ Нової Гвинѣи доносять, що ватага тамошнихъ тубильцѣвъ напала на католицьку місію и замордувала 6 католицькихъ монаховъ и пять монахинѣ. 36 опришкѣвъ зловлено а 16 зѣ помѣжъ нихъ покарѣно смертію. Они загадували вымордовати всѣхъ бѣлыхъ, але завчасу перешкоджено имъ.

ПОСЛѣДНІЙ ВѢСТИ.

Мукдѣзъ 14. Тутъ всюда спокой. Офіцеры и простѣ жовняры говорятъ лишь о битвѣ подѣ Лiao-Янгѣмъ, Япанцѣ мусѣли опустити Лiao Янгъ задля нечистого воздуха зѣ розкладающихся труиѣвъ. Ген. Курокі по-

суває ся на вѣхѣдъ, подчасъ коли зѣ заходу значнѣ водѣблы Япанцѣвъ рѣкою Лiao посувають ся напередъ.

Петербургъ 14. Ген. Куропаткинъ доносить, що сильнѣ водѣблы япаньского войска показали ся три милѣ на пѣвнѣчѣ водѣ Сятай.

Петербургъ 15. Подѣ Мукдѣномъ зачинають ся вже помѣншій битвы помѣжъ передними сторожами обѣхъ армій. Атаки Япанцѣвъ водѣбиваютъ Росіане побѣдоносно.

Лондонъ 16. Царъ высказавъ подяку ген. Куропаткинови и російскому войску за ихъ героичный подвиги подѣ Лiao-Янгѣмъ и подчасъ водѣвороту.

Шангай 16. Портъ Артура находитъ ся въ щоразъ горшѣмъ положеню. Япанцѣ подвоили атаки и желѣзнымъ перстенемъ своихъ войска окружили мѣсто. Кождой хвилѣ можна сподѣвати ся упадку порту Артура.

ПОВѢДОМЛЯЕМО

всѣхъ въ нашѣй околици Русинѣвъ, що Бр. св. Й. Хр. водѣдѣлъ 50 Р. Н. Соююза въ Desloge, Мо. на рѣчнѣмъ мітингу 9 Октября буде привимати новыхъ членѣвъ безъ вступного. Котрый щарый Русинъ, еще не е въ Братствѣ найпрійде а радо го пріймемо. Буде ся такожъ выбирати новый Урядъ и буде ся читати рахунки зѣ цѣлого року. Хто зѣ урядникѣвъ не явитъ ся на мітингъ заплатитъ долларъ, а члены 50 центѣвъ кары.

За урядъ Братства:

Алексій Ханъ, председатель,

Теодоръ Ревакъ, секретарь.

Хто зашле

Иванови Неметови докладный адресъ Русинѣвъ и Поляковъ працюющихъ по плейзахъ въ Америкѣ, той достане красный дарунокъ.

John Nemeth, 457 Washington St., New York.

ДАРОМЪ. ДОСТАНЕТЕ!

Нову докторскую книжку мѣстачу въ собѣ цѣный информации и рады для мужичѣ, жѣнокъ и дѣтей, сли пошлете словъ или на адресъ:

P. O. Box 268, Madison Sq., New York

Засудь на Плевного.

Въ Парижѣ у Франціи вы-
ходить на французскомъ я-
зыкѣ органъ російскихъ
революціонеровъ «Російська
Трибуна», котораго редакція
выговорила відозву цен-
трального комітету до горо-
жанъ цивілізованого свѣта,
въ котрій комітетъ сей бе-
ре на себе відвѣчальність
за замордоване Плевного су-
проти исторіи и осуду циві-
лізованихъ народівъ. Ся
кровава справедливостъ, вы-
конана на Плевомъ не е-
сть мѣсто одиначѣ. По дов-
гому надуманю ся постано-
вила партія виконати за-
судъ на Плевомъ. Въ відоз-
вѣ той пишуть:

„Плеве зоставъ замордо-
ваний:

Перше, позаякъ вонъ се
бувъ, котрый передъ 20 ро-
ками, нашихъ братівъ, ко-
три бажали волѣ народови,
живцемъ казавъ замурувати
въ кам'яній в'язницѣ Пе-
тро-павловської крѣпости,
проти законівъ російської
державы, и казавъ ихъ такъ
мучити, що многі середъ
тяжкихъ мукъ погинули,
другі задля надмірного
терпѣння збожеволѣли, лишъ
кількохъ еще жие, але крас-
ша була бы для нихъ смерть,
чимъ таке жите.

Друге, позаякъ вонъ се
бувъ, котрый ставъ ся най-
більшимъ тираномъ Росіи,
котрий въ нечуваній спо-
сѣбъ гнобивъ інтелігенцію,
робѣтниківъ и селянъ и
всѣхъ, котрі въ Росіи щось
думаютъ и терпятъ; по-
заякъ вонъ се бувъ, котрий
въ протягу двохъ лѣтъ по-
славъ на шафѣ (машина
що стинає голову) Балма-
шева, Лекерта, Кверконі
Фроумкіме и многіхъ дру-
гихъ хорошихъ борцівъ за
волю народа, або похоро-
навъ ихъ живцемъ въ під-
земляхъ в'язницъ; позаякъ
вонъ се бувъ, котрий ка-
завъ войску стрѣляти въ
груди сотокъ робѣтниківъ
въ Уфѣ, котрий казавъ зля-
ти улицѣ більшихъ мѣсть
кровію бездомныхъ ро-
бѣтниківъ; позаякъ вонъ се
бувъ, котрий політичнихъ
переступівъ казавъ мучи-
ти найстрашнѣйшими мука-
ми, жѣнки казавъ знасилу-
вати, а пойманимъ ломити
руки; позаякъ вонъ се бувъ,
котрий підчасъ рѣшучого
страйку въ 1902 роцѣ цѣлї
товпи селянъ казавъ сѣчи
нагайками; ихъ жѣнки и
довѣки позволивъ п'янимъ
салдатамъ збезчестити и
цѣлї села потягавъ до від-
вѣчальности; щось такъ
страшного, що и мѣжъ ди-
кими варварами ничъ тако-
го найти не можна.

По греде, котрий змага-
ючу ся силу революція всѣ-
ма силами поборювати, ши-
рихъ ненависть мѣжъ по-
одинокими народами Росіи,
и хотѣвъ ихъ перемѣнити
въ бездушнихъ рабівъ ро-
сійського царства; позаякъ
вонъ се бувъ, котрий всѣ-
ма силами старавъ ся змо-
сковити Фінляндію, нако-
ли знѣсъ конституційну са-
моуправу сего мирного кра-
ю, (найновѣйшимъ указомъ
царськимъ привернено Фін-
ляндіямъ въ части ихъ са-
моуправу); позаякъ вонъ се

бувъ, котрий зѣ скажемою
загорѣлостю переслѣдувавъ
Українцівъ, Поляківъ, Ар-
менцівъ и Жидівъ, а тымъ
последнимъ урядивъ кро-
ваву рѣзню въ Кишеневѣ
и Гомелю, де бѣднї Росіа-
не заохоченї горѣвкою и
поліцією рѣзали безъ выѣм-
ки старцівъ, жѣнокъ и дѣ-
тей и допускали ся такихъ
жорстоковостей, що годѣ собѣ
представити.

Четверте, позаякъ вонъ
се бувъ, котрий цѣлу Ев-
ропу обнувавъ сѣтями ро-
сійської тайної поліції и
въ Італіи, Франціи, Ав-
стріи, Нѣмеччинѣ слѣдивъ
и переловлювавъ росі-
йськихъ борцівъ за свободу,
котрі щасливо утѣкли зъ
родного, але поневоленого
краю.

П'яте, позаякъ въ конці
вонъ се бувъ, котрий при-
неволивъ царя до войни зъ
Японцями, котра приносить
народамъ російської держа-
вы нещасте и голодъ; ко-
три сотки тисячъ моло-
дыхъ лѣдей выславъ на
певну смерть до Манджу-
ріи, котрий высыпавъ на
ту войну мільярды рублѣвъ,
котрі народъ зложивъ на
податки и на свою загладу.

Задля тыхъ злочинівъ су-
проти народа, вѣтчины, ци-
вілізації и людськості, зѣ-
ставъ Плеве засуджений на
смерть а боева організація
выконала засудъ.

Поклады золота
въ Манджуріи.

Росіяне бѣють ся въ Ман-
джуріи не лишъ о землю,
але такожъ и о золото, ко-
тре въ нѣй находить ся, а
выдобуване тыхъ скарбівъ
зъ глубины землѣ може
принести корысть не лишъ
поодинокимъ людямъ але и
державамъ. Найбільшій по-
клады золота находятъ ся
въ півночній часті Ман-
джуріи въ провинціи Ге-
Лингъ-Кянгъ, котра грани-
чить зъ рѣками Амуръ и
Аргунъ. На просторони
кількасотъ квадратныхъ
кілометрівъ знайдено бо-
гаті поклады золота. Від-
крыте покладівъ золота,
звернуло увагу Росіи на
Манджурію. Найбогатшій
поклады золота знайдено
надъ рѣкою Альбасіква, що
пливе коло козацкого села
Игнашина и вливає ся до
Амура. Два російскі за-
точники, котрі утѣкли зъ
Сибѣру, відкрыли въ роцѣ
1886 золотий пѣсокъ въ
намулѣ сего рѣки. Звѣстка
ся розійшла ся скоро по
мѣжъ жителями Сибѣру
надъ Амуромъ, и въ корот-
комъ часѣ зобрала ся ва-
тага сибѣрійськихъ и кита-
йськихъ глядачівъ золота,
котрі з'організовали ся въ
одну громаду, котра чи-
слила більше якъ 2000 ро-
бѣтниківъ и стали выдобу-
вати золото. При поклоканю
золота показало ся, що од-
на тона пѣску має около
140 грамівъ золота. Въ од-
номъ роцѣ выдубото около
1600 кілограмівъ золота.
Золото се привезено въ
тайнѣ до Сибѣру. Коли о
томъ довѣдало ся кита-
йське правительство строго
заборонило добувати золота
и выслало навѣтъ віддѣлъ

войска, щобы половити
глядачівъ золота. Однакъ
зѣстали они побити и розо-
гнани. Доперва другій сил-
нѣйшій віддѣлъ Китай-
цівъ заволодѣвъ золото-
дайними мѣстами. Глядачѣ
золота въ части поутѣкали,
въ части зѣстали вымордо-
вані. Щобы збезпечити
тї мѣсця передъ Сибѣрій-
цями, выбудувавъ тамъ
рядъ китайскій крѣпость
Мокию, котру познѣйше зни-
щили войска російскіи.
Въ новѣйшихъ часахъ най-
денъ далеко богатшій по-
клады золота розкинені по
цѣлой Манджуріи, и пока-
зує ся, що якъ разъ въ
Манджуріи находятъ ся
найбогатшій на свѣтѣ по-
клады золота. Не злий ма-
ють смакъ Росіяне и Я-
панцѣ, коли о той край
кровь проливають. Не лишъ
люде лакомать ся на золо-
то, але и великій державы.

Русины
та Русинки!

Господь Богъ допомогъ
намъ довершити велике дѣ-
ло, зъ которого повиненъ тѣ-
шити ся каждый, у комъ
чесне, щиро-руске серце!

Руска Бурса купила свой
власный, прехороший домъ! —
Не будемо комѣриками,
у свой хатѣ своя правда
и сила и воля!

Помешкане прегарне о 13
величавыхъ комнатахъ, — го-
родъ, садокъ — при крас-
ной улиці, въ дуже здоро-
вомъ положеню — а всьо
се за невеличку суму, за
\$5.500.00! Радуй ся Амери-
канська Русе!

Корыстайте рускій роди-
чѣ та збирайте сыновъ сво-
ихъ до школы, до школы!
До 10-го Септембра маєте
еще часъ вносити просьбу
о приняті до бурсы, на адр-
есу: Rev. Paul Tymkivich,
45 Oak Str., Yonkers,
N. Y.

Бурса купила домъ въ
Yonkers, а се задля тыхъ
причинъ!

1. Въ Нью-Йорку требабы
за такой самый домъ дати
3 або и 4 разы больше.

2. Школы въ Yonkers та-
кой самой, якъ въ Нью-Йорку
— е и гайскуль и бизнес
каледжъ — самой першой
клясы.

3. Воздухъ далеко лучший
въ Yonkers, чымъ въ Нью-
Йорку, церковь на мѣсци.

4. Удержане и наглядѣ
въ Yonkers выйдутъ дале-
ко танше.

5. Въ Нью-Йорку не тра-
фляло ся щось годного нѣ
купити нѣ найняти.

Бурса отвирає ся 10-го
октября 1904 р.

Каждый хлопецъ має для-
того ходити до англицкой
школы на своимъ плейзѣ
ажъ до 8-го октября. Каж-
дый має постарати ся о се-
регифіате водѣ директора той
школы, до котрой клясы хо-
дивъ и якъ ся учивъ.

Кромѣ того каждый хло-
пецъ має привезти зъ собо-
ю свѣдоцтво лѣкарске, и
свѣдоцтво водѣ мѣщевого
русского священника и учи-
теля.

Заразомъ каждый мусить
зъ собою мати 2 убрания
про свято и буддѣнь, 4 па-
ры бѣля, 12 хусточокъ до

носа, 4 пары пикарпитокъ
и 2 пары черевиковъ.

Регулярна цѣна за хлоп-
ца: — мѣсячно \$10.

Кромѣ того на початку
каждого року треба зложити
\$2. на инвентаръ и би-
блиотеку. Тыхъ два долары
платить ся лишъ разъ на
рокъ.

За каждый мѣсяць пла-
тить ся зъ геры.

За першій мѣсяць треба
прислати умовлену заплату
еще 1-го Октября на руки
Rev. P. Tymkivich, 45 Oak
St., Yonkers, N. Y.

Братя и Сестры!

Поможѣть доброму. Бо-
жому дѣлу! Поможѣть бѣ-
днымъ рускимъ дѣточкамъ,
що хотять учить ся! На
каждомъ зъ насъ лежить
святой обовязокъ подперти
се святе дѣло. Зъ народ-
ныхъ складокъ повстала
Руска Бурса! Не дайже,
Рускій Народе, щобы она
упала! Маємо сплачувати
домъ, маємо удержувати дѣ-
ти — а звѣдкыжъ возьмемо
грошей? На Бога ся здаємо
та на Васъ, чесній рускій
патріоты и патріотки! Каж-
да парохія, кожде братство,
на каждомъ весѣлю и хре-
стинахъ, при всѣлякихъ за-
бавахъ и митингахъ не за-
бувайте за бѣдныхъ хлоп-
чиковъ, неразъ сирѣтъ, що
сподѣють ся лепты водѣ
старшихъ своихъ крайновъ.

Не жалуймо цю мѣсяця ски-
нути ся пару центами, божѣ
се жертвуємо не кому, а
самымъ собѣ и дѣтямъ на-
шимъ!

Нуже Сестры и Братя!
До работы! Збирайте, скла-
дайте на бѣднѣ сирѣтки, на
хлопчиковъ бурсаковъ! Май-
те милосердіе, а Богъ Вамъ
милосерный буде! Всякій
жертвы посилайте на адре-
су: Narodnyj Fond, Box 108,
Jersey City, N. J., а на че-
кахъ и м. о. выписуйте John
Glowa, Excelsior, Pa.

На такую цѣль не пожа-
луйте нѣхто, збирайте и мѣжъ
чужими!

Въ Твои руки, Рускій На-
роде, віддаємо сей першій
рускій храмъ для науки и
вѣримо въ Твою опѣку и
жертволюбивостъ!

Щастѣ жежъ Боже добро-
му дѣлу!

Водѣ Головного Народного Комітету
въ Америцѣ:

Н. Стефановичъ, председатель,
Pittsburg, Pa.

Иа. Глова, касіеръ, Excelsior,
Pa.

Н. Голдбергъ, секретарь, Jer-
sey City, N. J.

Н. Стругинскій, Olyphant, Pa.

Гавр. Дзядикъ, Derby, Conn.

Ал. Улицкій, Ansonia, Conn.

Алекс. Трембачъ, Yonkers, N. Y.

Допись.

Зъ Перть Амбой.

Дни 5. вересня відбуло
ся торжественное посвячене
гр.-кат. русского кладовища
въ Перть Амбой. О год. 9.
зѣбрали ся братства коло
церкви а о год. 9 и повѣ
відправивъ мѣщевый па-
рохъ Службу Божу. Від-
такъ выршили всѣ брат-
ства зѣ своими водзнаками
на мѣсцѣ призначеня. Въ
торжествѣ взяло участь 13
братствъ зъ рѣжныхъ сто-
ронъ Нью Джерзі, такъ ру-
ськихъ, якъ такожъ поль-
ськихъ и словенськихъ. По

посвяченю відбувъ ся мік-
нікъ на дохѣдъ кладовища,
въ котромъ взяли участь
всѣ братства. Дохѣдъ зъ
пикніку е досить значный.

Въ то жествѣ взяли у-
часть слѣдуючі братства:

1) Руске братство св. Ар-
хангела Гавріила ч. 56, 2)
Братство Благовѣщеня Пр.
Богородицѣ ч. 131 Соед.,
3) Братство св. Марка ч.
91 Народного Слов. Спол.,
4) Першій Словенскій Ка-
нонѣры, 5) Польскій Кано-
нѣры 3-а артилерія, 6) Брат-
ство Христофа Колумба, 7)
Братство Словенскихъ Со-
колівъ, 8) Жѣночє бр. У-
спенія Пресв. Богородицѣ,
9) Бр. св. Григорія зъ Вуд-
бриджъ, Н. Дж., 10) Брат-
ство церковне св. Йоана зъ
Перть Амбой, 11) Брат-
ство народныхъ робѣтни-
ковъ, 12) Братство св. Пе-
тра и Павла, 13) Братство
св. О. Николая, віддѣлъ
Союза 104.

Всѣмъ братствамъ, що
взяли участь въ торжествѣ,
складає наша парохія сер-
дечну подяку.

Кузьма Шкурать.

Надѣспане.

Хвальна Редакціє „Сво-
боды“!

Въ 27. числѣ „Амери-
канского Руского Вѣст-
ника“ появилася прегарна
и дуже интересна статья
пѣдъ заголовкомъ „Вѣдзѣ
до всѣхъ американскихъ
греко-католиковъ“ подпи-
сана всечест. о. Алекс. Го-
лошнейомъ зъ Гоместадъ,
Па., въ котрій то статіи о.
Ал. Голошній докладно
представивъ сумный станъ
нашої греко-кат. руской
церкви въ Америцѣ, и въ
котрій то статіи неначе въ
відозвѣ зыває всѣхъ Ру-
синівъ греко-кат., абы всѣ
однодушно зѣбрали ся и
заставили ся до працѣ надъ
полѣпшенемъ нашихъ цер-
ковныхъ и народныхъ
справъ.

Гадка ся дуже гарна и
здорова и на часѣ, а мы въ
той відозвѣ о. Ал. Голо-
шняя бачимо лишъ велику
его енергію и чистый на-
мѣръ, котрі колибы перей-
шли въ дѣло, принеслибы
лишь добро для нашихъ
церковныхъ интересовъ.

Проте наша церковна
Громада въ Виндберъ, Па.
цѣлковито годить ся зъ
проектами о. Голошняя. А
коли мы зъ тими проектами
голимо ся, то осымѣлимось
подати деякі уваги, що до
высше згаданого проекту.
Мѣжъ иньшимъ авторъ зга-
даной статіи вказує на дѣ-
яльність о. Годобая и на
зѣ интриги, які повстали
пѣдчасъ его работы середъ
нашого народа, а проте и
мы зъ тымъ згѣднї, щобы
на такомъ конгресѣ були
всѣ отцѣ духовній, але кро-
мѣ о. Годобая, а то тому,
що вже разъ була скликана
подобна конференція до
Скентонъ, Па. и зборы
відбули ся пѣдъ предѣ-
тельствомъ о. Годобая,
на котрыхъ о всѣмъ ин-
шомъ дебатовано, лишь не
о томъ, о чомъ треба було.

А позаякъ о. Годобай и
більше разѣвъ намагавъ ся
скликати такі зборы, и кож-

дый его подвигъ скѣнчавъ
ся фіаскомъ, проте мы по-
божемо ся, щобы и сей
конгресъ задля его присут-
ности знова не розбѣвъ ся.

Не хочемо мы уймати че-
сти о. Годобая, але самы
факта доказуютъ, що то
всьо правда. Мы добре зна-
ємо, що коли о. Годобай
приѣхавъ въ Америку, то
народъ рускій греко-кат.
пріймавъ його всюда зъ
такими почестями якъ прій-
мають въ старомъ краю
лишь епископовъ, хочъ
вонъ бувъ лишь каноні-
комъ, а не епископомъ, а
ѣздивъ чѣворкою, ходивъ зъ
мѣста до мѣста, приймавъ
овації а для добра церкви,
для добра нашего народа
нѣчого не зробивъ, але по-
шовъ, нѣхто не знавъ де,
прійшовъ, нѣхто не знавъ
коли. Зъ той причыны той
народъ, котрий пріймавъ
його зъ такими почестями,
стративъ до него такъ до-
вѣре, що выстарчить вже
згадати имя о. Годобая,
щобы яке розпочате дѣло
розбити. Зъ той то причи-
ны мы не радо бы бачили
о. Годобая на такихъ кон-
ференціяхъ.

А щобы нѣхто зъ о. ду-
ховныхъ не думає, що мы
яко добрый Русины-Славяне,
маємо злѣсть на о. Годобая,
за те, що ему платить ма-
дьярскій урядъ, кажемо, що
намъ до того ничъ, хто йо-
му платить. Мы знаємо, що
угорська земля се наша
родна краина, и мы відно-
симо ся до неї зъ поважа-
немъ, бо тамъ цвивъ нашъ
вѣкъ молодецїй, тамъ спо-
чиваютъ останки батьковъ
нашихъ; але намъ теперь
лежить на серцѣ будуч-
ность нашої вѣры, обряда
нашого руского и нашої
народности, тутъ въ новій
вѣтчинѣ въ Америцѣ; мы
добре знаємо, що не по-
шкодитъ намъ тутъ нѣяке
чуже правительство, накопи-
платить кому небудь на
всѣ боки. Мы знаємо та-
кожъ, що чуже правитель-
ство такожъ не буде ста-
рати ся о нашей справы.
Мы самы мусимо працюва-
вати, если не хочемо, щобы
наша молода генерація по-
тонула въ мори чужин-
цѣвъ.

Стольки нашихъ замѣ-
токъ, що до высше згада-
ной відозвы и при томъ
просимо и другій церковній
громады, щобы застановили
ся надъ відозвою о. Голо-
шняя, и щобы додали до
того свои замѣтки и уваги,
абы мы могли такъ разомъ
попрацювати надъ полѣ-
пшенемъ нашихъ интере-
совъ.

Отже Братя зъ Богомъ до
дѣла! Зъ нами Богъ!

Въ Windber, Pa., Церковь
Успенія Пресвят. Богоро-
дицѣ,

Рада церковна:
о. М. Балогъ,
Иванъ Петраничъ, серк. церк.
Ю. Бусаничъ,
Иванъ Грацъ,
Павло Пачуда,
Иванъ Стефанко,
Михайло Гарманъ.

— ПООДИНОКІЙ числа
Свободы можна достати у
А. Васермана, 29 Clinton
St. New York.

БАЧНОСТЬ!

До всіх Братств і
вддѣловъ Руского Нар.
Союза!

Понеже на Головної Кон-
венції въ Shamokin, Pa.
референтъ статуту, уло-
живъ табѣлю вступного —
для ново приступаючихъ
членовъ, маючи на цѣли,
що половина того вступ-
ного має оставати въ касѣ
мѣсцевыхъ братствъ, и що
та ухвала не перейшла,
длятого установляе ся, що-
бы братства и вддѣлы Р.
Н. С. побирали вступне
якъ слѣдує:

- Водъ 16 до 20 лѣтъ скон-
ченыхъ б-зъ вступного;
Водъ 21 до 25 лѣтъ скон-
ченыхъ вступне 25 цнт.;
Водъ 26 до 30 лѣтъ скон-
ченыхъ вступне 50 цнт.;
Хто має 31 лѣтъ сконче-
ныхъ вступне 75 цнт.;
Хто має 32 лѣтъ сконче-
ныхъ вступне 1.00 долара;
Хто має 33 лѣтъ сконче-
ныхъ вступне 1.25 дол.;
Хто має 34 лѣтъ сконче-
ныхъ вступне 1.50 дол.;
Хто має 35 лѣтъ сконче-
ныхъ вступне 1.75 дол.;
Хто має 36 лѣтъ сконче-
ныхъ вступне 2.00 дол.;
Хто має 37 лѣтъ сконче-
ныхъ вступне 2.25 дол.;
Хто має 38 лѣтъ сконче-
ныхъ вступне 2.50 дол.;
Хто має 39 лѣтъ сконче-
ныхъ вступне 2.75 дол.;
Хто має 40 лѣтъ сконче-
ныхъ вступне 3.00 дол.;
Хто має 41 лѣтъ сконче-
ныхъ вступне 3.50 дол.;
Хто має 42 до 45 лѣтъ
сконченыхъ 5.00 дол.

Таке вступне всѣ брат-
ства и вддѣлы Р. Н. С.
мають побирати водъ ново
приступаючихъ членовъ.

Водъ Головного Уряду Руского
Народного Союза:

Б. Кирчовъ, предс.,
С. Ядловскій, секр.,
А. Шаршонъ, касієръ.

133 НОВЫХЪ ЧЛЕНОВЪ.

Въ мѣсяцю Августъ при-
ступили слѣдуючій новій
Братства и члены:

Бр. св. Арх. Михаила Chisholm,
"Minn.:"

- Барабинъ Петро
Бобылянский Михаилъ
Пляшка Василь
Бруховскій Володимиръ
Бруховскій Леонъ
Бруховскій Теодозій
Олѣйникъ Василь
Федорукъ Петро
Смалковскій Кантанъ
Данилюкъ Николай
Хома Николай
Поповичъ Иванъ
Боберъ Осифъ
Бондзакъ Николай
Нона Николай
Буртинъ Петро
Косакъ Илько
- Вод. 1. Целякъ Иванъ
Марудъ Казимиръ
- Вод. 3. Запотошна Анна
Вод. 4. Турко Анна
Вод. 5. О. Леонъ Левицкій
Стофанъ Анна, дитина
- Вод. 6. Кришфалуша Чопаку Пе.
Вод. 12. Ясноха Станиславъ, дит.
Вод. 16. Сувакъ Иванъ
Старай Михаилъ
Джуля Андрей
- Вод. 19. Фалатъ Илько
Вод. 20. Гуладикъ Антонъ
Лепташъ Стефанъ
Вислопскій Гнатъ
- Вод. 23. Стефикъ Иванъ
Фуба Иванъ

- Вод. 28. Димитеръ Филиппъ
Москаликъ Романъ
- Вод. 31. Тромчакъ Иванъ
- Вод. 32. Куздени Андрей
Томишинъ Федоръ
Копулецъ Василь
Дунякъ Федоръ
Чонка Андрей
Бриндзаникъ Дмитро
Олашинъ Иванъ
Кучинъ Василь
Константины Василь
Теплицкій Константинъ
Фалатъ Марія, дитина
- Вод. 33. Полетюкъ Андрей
Маринюкъ Митро
Хвастакъ Несторъ
Пазюкъ Андрей
Воляньскій Андрей
Сенкофъ Френкъ
Остафъ Митро
Машлянякъ Федоръ
Пропанинъ Петро
Юрчикъ Николай
Фецко Стефанъ
Левицкій Михаилъ
- Вод. 37. Сѣвляничій Федоръ
- Вод. 38. Родко Елена, дитина
- Вод. 39. Лесничій Юрій
Пельпъ Иванъ
Тимочко Лешко
Тимочко Тимко
- Вод. 41. Месасъ Антонъ
- Вод. 46. Дзедзина Михаилъ
Лисъ Илько
Берецкий Стефанъ
- Вод. 47. Филиакъ Миколай
Олексюкъ Анна
Мамрикъ Марія
Мамрикъ Василь
Олексюкъ Василь
Олексюкъ Ева, дитина
- Вод. 49. Матея Петро, дитина
- Вод. 56. Котъ Петро
- Вод. 58. Лазоринъ Николай
Русинъ Михаилъ
Рошъ Володиславъ
Шумный Андрей
- Вод. 60. Кузма Катерина, дитина
Кузма Осипъ, дит.
Кузма Викторія, дит.
Кузма Михаилъ, дит.
- Вод. 61. Гѣракъ Федоръ
- Вод. 62. Федорко Дуда
Полянчакъ Теодоръ
- Вод. 63. Тимчикъ Параска
Оресикъ Михаилъ
- Вод. 65. Ткачъ Осифъ
Павлина Иванъ
Ясна Михаилъ, дит.
Ясна Марія, дит.
- Вод. 67. Павукъ Григорій
- Вод. 76. Настичъ Петро
Денисъ Михаилъ
Водакъ Василь
Федишинъ Петро, дитина
- Вод. 78. Романко Катъ Андрей
Грацонъ Юрій
Гудакъ Антонъ
Тернавчикъ Василь
Мѣндоръ Иванъ
- Вод. 80. Галушъ Петро
Шпортикъ Василь
Терешъ Иванъ
Головка Юрій
Царикъ Иванъ
- Вод. 82. Адамякъ Антонъ
- Вод. 85. Грицишинъ Михаилъ
Грицишинъ Иванъ
Юришинъ Дмитро
Лечинскій Людвикъ
Дутчакъ Гаврило
Юлянь Осифъ
Рущъ Станиславъ
Кежешъ Григорій
Петакъ Петро
Ростицкій Михаилъ
Федько Василь
- Вод. 89. Курятникъ Иванъ
- Вод. 92. Мацьковъ Пятъ
- Вод. 103. Стройчанъ Иванъ
- Вод. 108. Пановскъ Григорій
Вѣльчинскій Осифъ
- Вод. 110. Савчишинъ Стефанъ
Грабичъ Василь
- Вод. 114. Боудикъ Михаилъ
Каваль Василь
- Вод. 115. Гуляшій Стефанъ
Бучко Осифъ

Справоздане касове

„Руского Народ. Союза“ за мѣсяць Августъ 1904.

Ч. бажуче

1984	Granville, N. Y. Бр. св. Георг.	16.80
1985	Chisholm, Minn. Бр. св. О. Николая	14.20
1986	Manown, Pa. Бр. св. О. Николая	50.94
1987	Glen Lyon, Pa. Бр. св. П. и П.	22.08
1988	Leetsdale, Pa. Бр. св. П. и П.	21.40
1989	Beaver Meadows, Pa. Бр. св. Мих.	22.18
1990	Providence, R. I. М. Р. Н. С.	16.00
1991	Ramey, Pa. М. Р. Н. С.	52.50
1992	Jersey City, N. J. М. Р. Н. С.	107.15
1993	Gradatim, Pa. М. Р. Н. С.	7.52
1994	Cohoes, N. Y. М. Р. Н. С.	20.04
1995	Ellworth, Pa. М. Р. Н. С.	22.75
1996	New Britain, Conn. М. Р. Н. С.	6.50
1997	Franklin Furnace, N. J. М. Р. Н. С.	16.20
1998	Mahanoy Plane, Pa. Бр. св. пр. Илія	42.38
1999	Centralia, Pa. Бр. св. Й. Хрест.	15.33
2000	McKeepsort, Pa. Бр. св. Й. Хрест.	77.70
2001	McKe port, Pa. Бр. св. Ольги	6.20
2002	Powhatan, W. Va. Бр. Пр. Богор.	20.45
2003	New York, N. Y. Бр. св. Андр.	27.60
2004	Buffalo, N. Y. Бр. св. Й. Хрест.	35.35
2005	Dunmore, Pa. Бр. св. П. и П.	20.63
2006	Trauger, Pa. Бр. св. П. й П.	74.70
2007	McAdoo, Pa. Бр. Пр. Богород.	92.62
2008	Passaic, N. J. Бр. св. О. Николая	40.59
2009	Terryville Conn., Бр. св. Арх. Михаила	8.18
2010	New York, N. Y. Тов. Зоря	7.58
2011	Newark, N. J. Бр. св. Й. Хрест.	7.37
2012	Eleanor, Pa. Бр. св. Арх. Михаила	41.14
2013	Old Forge, Pa. М. Р. Н. С.	3.50
2014	Perth Amboy, N. J. Бр. св. О. Николая	22.00
2015	Rhone, Pa. Бр. св. Спаса	21.60
2016	Dunlo, Pa. Бр. св. П. и П.	22.53
2017	Fredericktown, Pa. Бр. св. П. и П.	23.42
2018	Butler, Pa. Бр. св. Арх. Михаила	22.90
2019	Trauger, Pa. Бр. св. Й. Хрест.	36.00
2020	Carnegie, Pa. Бр. св. Петра и Павла	49.00
2021	Jessup, Pa. Бр. св. П. и П.	47.25
2022	Mt. Carmel, Pa. Бр. св. Волод.	25.02
2023	Allegheny, Pa. Бр. Пр. Богород.	36.50
2024	Desloge, Mo. Бр. св. Й. Хрест.	38.71
2025	Auburn, N. Y. Бр. св. О. Николая	23.17
2026	Allegheny, Pa. Тов. Поступъ	16.49
2027	Pittsburg, Pa. Бр. св. Никол.	159.30
2028	Hazleton, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	80.04
2029	Jersey City, N. J. Клубъ 4-охъ Мих.	10.65
2030	Cleveland, O. Бр. св. П. и П.	15.40
2031	Syracuse, N. Y. Бр. св. П. и П.	39.16
2032	Chicago, Ill. М. Р. Н. С.	7.63
2033	Taylor, Pa. М. Р. Н. С.	11.15
2034	Westmoreland City, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	26.04
2035	Seymour, Conn. Бр. св. Й. Хр.	15.55
2036	Simpson, Pa. Бр. св. Василия	28.00
2037	New Philadelphia, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	16.00
2038	Marion Heights, Pa. М. Р. Н. С.	11.20
2039	Ford City, Pa. Бр. св. О. Николая	47.15
2040	Cleveland, O. Бр. св. О. Николая	11.15
2041	New Alexandria, Pa. Бр. св. П. и П.	24.60
2042	Moneysen, Pa. Бр. св. Й. Хрест.	34.31
2043	Sayre, Pa. Бр. Пресв. Богор.	15.25
2044	Cross Fork, Pa. Бр. Пр. Богород.	15.94
2045	Belle Vernon, Pa. Бр. Пр. Богор.	27.10
2046	Pleasant Valley, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	16.15
2047	Alden Sta., Pa. Бр. св. Волод.	17.92
2048	Mt. Carmel, Pa. Бр. св. Димитр.	30.49
2049	Chisholm, Minn. Бр. св. О. Ник.	16.05
2050	Priceburg, Pa. Бр. св. Василия	60.49
2051	Chisholm, Minn. Бр. св. Арх. Мих.	17.36
2052	Shamokin, Pa. Бр. св. Йосифа	20.17
2053	St. Clair, Pa. Бр. Пр. Богород.	36.34
2054	Plymouth, Pa. Бр. св. П. и П.	96.87
2055	Denning, Ark. Бр. Пр. Богор.	2.80
2056	Scottdale, Pa. Бр. св. Й. Хрест.	18.04
2057	Elizabeth, N. J. М. Р. Н. С.	25.98
2058	New Florence, Pa. Бр. св. Василия	9.32
2059	Minersville, Pa. Бр. св. О. Николая	134.30
2060	Breslau, Pa. Бр. св. Андр.	66.48
2061	Elmira N. Y. Бр. св. Арх. Мих.	23.25
2062	Shamokin, Pa. М. Р. Н. С.	169.50
2063	West Pawlet, Vt. Бр. Покр. Пр. Богор.	21.68
2064	Mt. Carmel, Pa. Сестр. бр. Пр. Богород.	13.17
2065	Hastings, N. Y. М. Р. Н. С.	9.95
2066	Ansonia, Conn. М. Р. Н. С.	16.00
2067	Lansford, Pa. Бр. Пр. Богор.	121.80
2068	Mt. Carmel, Pa. Бр. П. и П.	54.52
2069	Lopez, Pa. Бр. св. О. Николая	13.05
2070	Yorkville, O. М. Р. Н. С.	7.63
2071	Troy, N. Y. Бр. св. О. Николая	24.80
2072	Ansonia, Conn. Бр. св. П. и П.	45.20
2073	Olyphant, Pa. Бр. св. Й. Хрест	136.96
2074	Mayfield, Pa. М. Р. Н. С.	10.00
2075	McKeesport, Pa. Бр. св. Ольги	8.65
2076	Scranton, Pa. Бр. св. прор. Илія	98.75

2077	Glen Lyon, Pa. Сестр. бр. Пр. Богор.	17.68
2078	Philadelphia, Pa. Тов. Любовь	17.87
2079	St. Louis, Mo. Бр. св. Арх. Михаила	47.11
2080	Baltimore, Md. Бр. св. П. и П.	11.14
2081	Shenandoah, Pa. М. Р. Н. С.	8.80
2082	Shamokin, Pa. А. Шаршонъ за календаръ 1904 р.	30.00
2083	Yonkers, N. Y. М. Р. Н. С.	62.00
2084	Trauger, Pa. Бр. св. П. и П.	36.80
2085	Northampton, Pa. Бр. Усп. Пр. Богор.	118.32
2086	New York, N. Y. Бр. св. Волод.	19.00
2087	Homestead, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	30.72
Разомъ приходъ за Августъ б. р.		3,640.90
Готівка зъ концемъ Юлія б. р.		17,049.74
Разодъ доходъ ..		20,690.64

Розходъ за Августъ:

Посмертне по бл. п. Маріи Федакъ Jersey City, N. J. .	350.00
„ „ „ „ Целягія Чуликъ Hazleton, Pa. .	300.00
„ „ „ „ Иванъ Дунай Mt. Carmel, Pa. .	600.00
„ „ „ „ Иванъ Маерникъ Scranton, Pa. .	600.00
„ „ „ „ Аннѣ Гакошь Scranton, Pa. . .	300.00
„ „ „ „ Оленѣ Дзямба Jersey City, N. J. .	300.00
„ „ „ „ Маріи Живѣцкій Glen Lyon, Pa. (дѣт.)	21 00
Запомога Юрія Петро Lausford, Pa.	100.00
„ „ дѣтямъ Василя Болецакъ S. Louis, Mo. .	50.00
„ „ (довгъ) Якобъ Юцакъ Trauger, Pa.	100.00
Депозитъ Еміграційного Дому на руки касієра Иванъ Глова	221.10
Платня Голов. Урядниківъ за Августъ б. р.	105.00
Органъ Союза за Августъ б. р.	469.10
За почтові картич. для Голов. касієра	23.80
За почтові выдатки Голов. секретара за Августъ	15.97
Рентъ водъ сейфу Р. Н. Союза за два мѣсяцѣ Юлій и Августъ и за надпись на вѣнцѣ	18.60
Разомъ розходъ за Августъ	3,574.57
Збоставлене:	
Разомъ доходъ выносить	20,690.64
Розходъ за мѣсяць августъ	3,574.57
Готовка зъ концемъ августа б. р.	17,116.07
Пожички	1,369.90
Загальний станъ касы зъ концемъ августа б. р.	\$18,485.97
А. Шаршонъ,	С. Ядловскій,
касиръ,	секретарь,
Б. Кирчовъ, председатель.	

Гі м н.

Сонет.

Цвити, пишайсь, коханий, любий Краю,
і слава хай луна' твоя повеюди!
І щобъ жилось в тобі, неначе в раю,
щобъ кривди й зла не знали людські груди.

Щобъ сьвіт в тобі сіяв, неначе зорі,
і скрізь була широка, пишна воля,
та щирихъ душ, мов тихъ пісчин у морі,
і рівна всімъ братерська шана й доля,

Щобъ ворогів не мав собі во віки,
і не лили горячихъ сліз каліки,
клянучи сьвіт і день свого рожденя.

Сьвіти усімъ народам, наче сонце,
ласкаво глянь у кожнеє віконце
і в душі всімъ вливай палкі надхненя...

10. липня 1904. Олекса Коваленко.

Памятайте на

„Рускій Народ. Фондъ въ Америцѣ“!

— Хотите правовати ся, выставити кому новномочіє, купити або продати маєтокъ, достати сплатокъ, сколектовати грошъ водъ довжаниковъ або увѣдѣннѣи ся водъ войсковомъ ексцедиря, пишѣть до John-a Nemeth-a 457 Washington St. New York, N. Y. Вѣтъ вамъ всьо зробить якъ найдѣше и скоро.

???Хочете бути вылѣчені???

Удайтесь до

Дра Леонарда Ландеса.

Спеціалістъ въ хворобахъ мужескихъ и жѣночнхъ. Бувъ довгий часъ практикантомъ при Нью-Йорскѣмъ університетѣ, студіювавъ практично при шпиталяхъ въ Вѣднѣ и Берлинѣ а вернувши до Америки практикувавъ много лѣтъ якъ лѣкарь въ Либанонѣ, Беавю и др.



Говорить по руски, польски, словенски, англійски и нѣмецки.

Ручить вылѣчити слабости: легкихъ, сердца, почки, жолудка, бѣль головы, слабу память, пухленину, руматизмъ, рака, хворобы на-шійорні, чираки, вереды, бѣль горла, носа, ушей и очей, утрату мужеской силы и т. п.

Робить всѣякія операци. Пишѣть до него о поразу а вѣтъ вамъ дастъ водновѣдѣ на всѣ вашѣ питанія.

DR. LEONARD LANDES,
140 E. 22nd St., New York, N. Y.

„SVOBODA“ (LIBERTY)

The Ruthenian (Little Russian) Weekly
published every Thursday
at 209-211 Linden Str., Scranton, Pa.

JNO. J. ARDAN,
Publisher and Editor.

Terms: Two dollars a year.

Established 1893



Advertising rates furnished
on application.

Entered as second-class matter July 16,
1903 at the post office at Scranton, Pa.
under the Act of Congress of March 3,
1879.

„Свобода“

часопис для руского народа въ
Америцѣ и органъ „Р. Н. Союза“,
выходить по тыждню въ Четвергъ
и коштуе:

Въ Америцѣ на рокъ \$2.00
До старого краю на рокъ \$2.00
Въ Америцѣ на полъ року \$1.00
До старого краю на полъ року \$1.00

Оплачувати газету треба все-
гда зъ горы (напередъ).

Грошъ треба посылати въ реджістрова-
номъ листѣ, або черезъ экспресовый, або
почтовый money order (моней ордеръ). Мо-
ney order, то е карточку, котру доставите
вѣдъ почтара або агента на экспресовомъ
офісѣ, пошлать намъ, бо безъ того мы не
годимъ грошей доставити.

Адресъ:

„SVOBODA“
Box 353,
SCRANTON, PA.

Новый телефонъ Нумеръ 787

Безименныхъ дописей не
принимается.

Хто хоче, чтобы его адресъ змі-
нити мусѣть подати намъ, кромѣ
нового, такожъ свой старый адресъ.

Замѣтки.

Недавно сему обходили
Американцѣ свято працѣ —
Labor Day. Якже вѣдѣмъ
се американське свято вѣдъ
свята працѣ, яке обходять
работники въ Европѣ дня
1-го Мая кожного року.
Вмѣсто демонстраціи свѣ-
домого работництва, пере-
тягали въ Америцѣ улица-
ми мѣсты ватги блѣдыхъ,
нужденныхъ постатей ро-
ботниковъ несвѣдомыхъ сво-
ихъ правъ, несучи оголоше-
ня рѣжныхъ фирмъ та ком-
паній для котрыхъ працю-
ють. Свято працѣ замѣнили
въ Америцѣ капиталисты на
свято рекламы для своихъ
бизнесовъ.

Недавно сему вѣдбувъ ся
въ Скрантонѣ, Па. першій
синадъ независимого поль-
ского костела при участіи
146 делегатѣвъ и 15 поповъ.
На синодѣ принято певный
резолуціи и ухвалено кон-
ституцію независимого ко-
стела та выбрано еписко-
помъ проводира сего руху
о. Ф. Годура. Ему до по-
мочи додано раду складаю-
чу ся зъ 12 особъ, 6 духов-
ныхъ и 6 свѣтскихъ. Мѣжъ
иншими Синадъ радивъ та-
кожъ надъ тимъ чи не мож-
набъ злучити разомъ всѣ
три галузи независимого
польского костела с. е. га-
лузи, котрыхъ представи-
телями суть епископы Го-
дуръ, Козловскій и Камѣн-
скій. Вискупъ Козловскій
позволяє своимъ священ-
камъ женити ся.

Американскій Русины
зновъ стали говорити о гре-
ко-католицкомъ епископѣ
для Америки. Недавно сему
появилась въ „А. Р. Вѣст-
нику“ статья о. Голошняя,
въ якій радить скликати
грек.-католицкого конгресу,
въ котромъ мали бы брати
участъ люде духовній и
свѣтскій и выбрати трехъ
кандидатѣвъ на епископа
та предложити ихъ имена
Римови.

Зъ другой стороны дохо-
дять насъ вѣсти, що о. Ла-
вришинъ зъ Шенандоа, Па.
скликае якийсь зборъ въ
той самій справѣ до Бол-
тимора, Мд., а зъ „досто-
вѣрного жерела“ повѣдо-
мляють насъ, що о. Годабай
мае бути высвяченый на
епископа въ Скрантонѣ, Па.
уже въ Новембрѣ сего ро-
ку. Зъ того всего видко,
що питае гр.-к. епископ-
ства въ Америцѣ вѣджило
на ново, але задля браку
одноцѣльной акціи годѣ у
томъ всѣмъ зорієнтоватись.
Загалъ Русинѣвъ знеохоче-
ный даенными неудачами
займе мабуть выжидающе
становище, доки акція въ
сѣй справѣ не прийме боль-
ше конкретной формы.

Послѣдними часами тяж-
ко захорѣли два греко-ка-
толицкій священники а оденъ
умеръ. При сѣй нагодѣ де-
якій москвофильскій (русскій
и словенскій) часописи вы-
разились о дотичныхъ осо-
бахъ въ способъ нагаду-
чий намъ про се, якъ оселъ
копнувъ умирающего льва.
Се свѣдѣть якъ не можъ
яснѣйше о моральномъ за-
непадѣ москвофильской пре-
сы въ Америцѣ, фактъ на
якій повинни бы звернути
большу увагу тѣ, котрымъ
залежить на моральномъ
выхованю людей.

Заява въ справѣ зъѣзду у Ст. Луисъ, Мо.

Мы низше подписаніи у
вѣдповѣдъ на запросины до
участіи въ такъ аваномъ
першомъ всеславянськомъ
и журналистичномъ зъѣздѣ,
що мае вѣдбути ся на дняхъ
20—23 вересня въ St. Louis,
Мо., по основній розвазѣ,
заявляемъ отсимъ, що яко
представитель руско-укра-
иньского народа въ Аме-
рицѣ, помимо нашої най-
лѣпшой волѣ не можемо
въ нѣмъ взяти участіи а то
задля слѣдующихъ при-
чинъ:

1) мы е мешканцѣ и го-
рожане Сполученыхъ Дер-
жавъ пѣвночной Америки,
а на згаданомъ зъѣздѣ бере
участъ офіціальныи пред-
ставитель одной зъ евро-
пейскихъ державъ, черезъ
що надае сему зъѣздови
характеръ зборовъ подѣ
протекторатомъ чужого пра-
вительства;

2) шо правительство, ко-
тре представляе на зъѣздѣ
агадана особа, е вороже
всякому культурному роз-
воєванію — находячихъ ся
подѣ его владою, а особли-
во розвоєви нашого руско-
украиньского народа, а на-
вѣтъ самому его истно-
ваню;

3) шо комитетъ склякую-
чий сей зъѣздъ вже въ пер-
шій своѣй передвѣчевой
вѣдозвѣ поминувъ зовсѣмъ
нашъ руско-украиньскій на-
родъ а опѣсля мимо доклад-
ныхъ печатаныхъ и листов-
ныхъ поясненъ систематич-
но и свѣдомо перекручу-
вавъ назву нашого народа,
а вкѣнци противъ вырази-
того нашого жаданя, зачи-
славъ насъ до одной группы
разомъ зъ людьми, що не
признають нашої народной
индивидуальности;

4) а и тому, шо часть у-
частниковъ згаданого зъѣз-
ду не дае заporуки пред-
метового и спокойного трак-
тованя sprawy и возможно-
сти якого небудь порозу-
мѣня, чого доказомъ голосо-
въ ихъ прессы, особливо въ по-
слѣднемъ передвѣчевомъ
часѣ.

За Головный Рускій Народный
Комитетъ въ Америцѣ:

о. Никола Стефановичъ,
о. Никола Подгорецкій,
Иванъ Глова,
Гавриилъ Дзядикъ,
Алексій Трембачъ,
о. Александеръ Улицкій,
о. Никола Струтинскій.

Листъ изъ Старого краю

Въ послѣднихъ дняхъ
серпня вѣдбула ся люстра-
ційна подорожъ по Галичи-
нѣ президента министровъ
Дра Кербера, котрый е рѣв-
ночасно и министромъ справъ
внутрѣшнихъ и судовни-
цтва. Подорожъ та мала на
цѣли особисто переконати
ся на мѣсти, якій то славный
пануютъ въ Галичинѣ по-
рядки подѣ управою Поля-
ковъ. Розумѣе ся, шо поль-
скій верховоды постарали
ся заздалегѣдь о тое, чтобы
побуть Дра Кербера въ Га-
личинѣ якъ найприемнѣй-
шимъ зробити. И такъ цѣла
люстрація Дра Кербера по-
лягала на томъ, шо першо-
го дня ѣвъ свѣдѣне въ ка-
синѣ пляхоцкомъ въ Кра-
ковѣ, а вечеру у гр. Потоц-
кого. Другого дня ѣвъ свѣ-
дѣне у президента мѣста
Кракова Дра Лео, подвече-
рокъ у Дра Коритовского,
а обѣдъ у гр. Водзѣцкого;
и т. д. и т. д. Самы свѣдѣния
и обѣды а про люстрацію
нѣчого — бо нема часу. Такъ
то люструвавъ Керберъ за-
ходну Галичину, але у Льво-
вѣ стрѣтила його несподѣ-
ванка. На той день скли-
кали галицкѣ Русины все-
народное вѣче. Больше якъ
4000 народа зѣбрало ся,
щобы наглядно показати
Дра Керберу свое недово-
лене зъ польского правлѣ-
ня. Высланныи въ депутаціи
до Дра Кербера посолъ Ю-
ліанъ Романчукъ зъ други-
ми представителями Руси-
новъ высказавъ всѣ хибы
галицкой администраціи, не-
справедливе трактоване Ру-
синѣвъ Поляками и дома-
гавъ ся справедливости. Ро-
зумѣе ся, шо Др Керберъ
не мѣгъ признати раціи по-
слови Романчукови и Руси-
намъ — бо мусѣвъ бы вы-
ступить проти тыхъ панѣвъ,
котры його такъ сердечно
угощали всѣлякими свѣда-
нями и обѣдами. Др Кер-
беръ сказавъ послови Ро-
манчукови и депутаціи, шо
вѣн е вдоволенный зъ По-

ляковъ а если Русинамъ
лѣтъ кривда дѣе ся, то не-
хай удадутъ ся до намѣст-
ника гр. Потоцкого а той
имъ певно зробить справе-
дливѣсть. Въ сѣй способъ
знехтувавъ Др Керберъ
Русинами, але подѣя, яка
безпосередно потѣмъ насту-
пила мабуть змінила його
поглядъ шо до справедли-
вого трактованя Русинѣвъ
Поляками. Коли именно
вернула депутація вѣдъ
Кербера и здала свое спра-
воздане передъ тысячами
зѣбранныхъ на вѣчу, народъ
тяжко осудивъ поступоване
Кербера, котрый по льо-
кѣйськи выслуговъ ся Поля-
камъ зъ кривдою для Ру-
синѣвъ, и больше якъ 4-ты-
сячная маса народа урядила
демонстрацію по улицахъ
мѣста Львова при звукахъ
пѣсенъ „Не пора“ и „Ще
не вмерла“. Демонстранты
пѣдойшли подѣ намѣстни-
цтво, де бувъ тогдѣ Др
Керберъ, але заступила имъ
дорогу кѣнна и пѣша полі-
ція и прийшло до проливу
крови, бійки и арештованъ,
котрымъ приглядавъ ся зъ
балкону през. министровъ.
Въ той хвилѣ мѣгъ наочно
переконатись чого домага-
ють ся Русины и чи дѣе
ся имъ справедливѣсть вѣдъ
Поляковъ. Демонстрація
тота мусѣла попеувати кро-
ви Дра Керберови, бо че-
резъ то боявъ ся выйти на
улицу и о цѣлу годину
запѣнивъ ся на обѣдъ, якій
приготовило для него шля-
хоцке „коньске крєино“. Вѣче
Русинѣвъ якъ такожъ
и демонстрація суть тымъ
замѣтны, шо урядили його
самы народовцѣ, подчасъ
коли москвофилы не гаялись
послѣпшити до стѣпъ Дра
Кербера и заявити йому,
шо они зъ польского пра-
влѣня цѣлкомъ вдоволены.
Про демонстрацію Руси-
новъ у Львовѣ заговорили
майже всѣ вызначѣнныи
вѣм-цкѣй часописи и осу-
дили поступоване Кербера
и Поляковъ. Польскій ча-
сописи, розумѣсь, станули
бы оборонѣ Кербера и его
політики и накинудись мо-
крымъ рядомъ на Руси-
новъ. Взагалъ можна ствер-
дити, шо послѣдняя подѣя
у Львовѣ глубоко застано-
вить Кербера чи мае вѣнъ
дальше нехтувати Русинѣвъ,
чи мае змінити свою полі-
тику и руководити ся нѣ-
чимъ больше, якъ лишь
справедливѣстью. Б.

Похороны о. Вол. Молчанього.

Якъ звѣсно зъ новинки
поданои въ послѣднемъ чи-
слѣ „Свободы“, о. Володи-
миръ Молчанъ г. кат.
парохъ зъ Клівелендъ, О.
розставъ ся зъ симъ свѣ-
томъ 9-го Сентембра 1904
року.

О. В. Молчанъ похоронивъ
зъ Угорской Руси. Вѣнъ
родивъ ся 8 Юлія 1856 ро-
ку. До Америки прибувъ
въ Сентембрѣ 1891 року и
сейчасъ обнявъ опорожнену
тогда парохію въ Кинг-
стонѣ, Па., де перебувавъ
ажъ до 1902 року, звѣдки
перенѣсь ся до Клівелендъ,
О. Вѣнъ похоронивъ зъ при-
шловской епархіи. Бувъ се

одинокій чоловікъ зъ по-
мѣжъ угорскихъ священ-
ковъ, якій поводивъ ся до-
волѣ самостійно, боровъ ся
противъ вѣзливости айри-
скихъ епископѣвъ и не хо-
тѣвъ узнавати надѣ собою
ихъ власти. За те други
угорскій священники держа-
лись осторонь вѣдъ него а
айрискій епископъ переслѣ-
дувавъ его на кождомъ кро-
цѣ та суспендувавъ его. Не
мало мусѣвъ боротись не-
бѣдчикъ и зъ царославными,
шо захопивши въ свои ру-
ки сусѣдну уніатску цер-
ковъ въ Вилксбері, Па. чи-
гали и на уніатѣвъ въ Кинг-
стонѣ, Па., та старали ся
шпирити мѣжъ ними зерно
незгоды. Небѣдчикъ почу-
вавъ себе Русиномъ, о скѣль-
ко розумѣвъ шо се Русинъ,
зъ людьми поводивъ ся
приятно. Выхованныи больше
въ нѣмецкомъ дусѣ, гово-
ривъ частѣйше по нѣмецки
та руски якъ по мадярски.
Словацкой мовы не любивъ,
такъ само якъ не любивъ
римо-католикѣвъ за ихъ по-
літику взглядомъ греко-ка-
толикѣвъ. Черезъ те поси-
лавъ дѣти до протестант-
ской школы и казавъ свое
тѣло похсвати на протес-
тантскомъ цмнтари, де вже
раньше одна его дитина
зѣстала погребана. Похоро-
ны его вѣдбулись величаво,
впередъ у Клівелендъ, О.,
а опѣсля въ Kingston, Pa.
куды перевезено его тѣло.
Въ Клівелендѣ служивъ
Службу апостольскій візи-
таторъ о. А. Годабай при
участіи слѣдующихъ свяще-
никовъ: П. Ставровского,
А. Дзубая, Ю. Медведского,
А. Петрашовича, Ал. Голо-
шняя, И. Коротного, Теод.
Ладомирекого, Ант. Мгленъ,
И. Сабова, Ев. Волкая, Юл.
Оросъ, Ник. Чопенъ, Кир.
Гуловича, грек.-катал. хор-
ватского попа и около 24
поповъ римо-кат. обряду.
Проповѣдь выголосивъ о.
Н. Чопенъ, а проповѣдь про-
щальну о. К. Гуловичъ зъ
Барнесборо, Па. Въ Кинг-
стоньской церкви похоронъ
не богослужене вѣдправивъ
зновъ ап. визитаторъ о. А.
Годабай при участіи слѣду-
ющихъ духовниковъ: Арти-
мовича, Яницкого, Кубека,
Мѣрошая, Чопенъ, Велигор-
ского, Галька, Воленьского,
Камѣньского, Яцковича, Во-
лошина, Волкая и Н. Мол-
чанъ, брата покойного.
Проповѣдь выголосивъ о.
Ем. Кубекъ. Въ сумномъ
похоронномъ обрядѣ взяли
участъ такожъ рѣжній брат-
ства и множество народа,
не лишь руского, але и
американьского.

Пѣсля похоронѣвъ, зѣбра-
ны въ парохіальномъ домѣ,
жертвовали въ честь покой-
ного о. Молчанъ на Руску
Бурсу суму 20 долларѣвъ.
Имена жертводателѣвъ: о.
Чурговичъ 2.00, о. Артимов-
ичъ 50 цент., о. Яницкій
1.00, о. Кубекъ 1.00, о. Мѣ-
рошай 1.75, о. Чопенъ 1.00,
о. Велигорскій 1.25, о. Галь-
ко 1.00, А. М. 25 цнт., п.
А. Гела 1.00, о. Воленскій
1.00, И. А. 1.25, о. Камѣн-
скій 1.00, о. Н. Молчанъ
1.00, апост. визитаторъ о.
Годабай 2.00, о. Яцковичъ
1.00, о. М. Волкай 1.00, о.
Волошинъ 1.00.

Земля ему перомъ!

Пересторога!

Будучи ще занятый въ
одѣмъ зъ шифкартовыхъ
офісовъ въ Нью-Йорку, мавъ
я богато способностей ви-
дѣти всякій здирства и о-
шуканства, заподѣяныи на-
шими людьми ѣдучимъ до
старого краю, а то въ раз-
личній способности, зъ котрыхъ
кѣлька подаю. Нашъ Славя-
нинъ, особливо Русинъ,
маючи замѣръ повернути
до старого краю, купе со-
бѣ шифкарту вѣдъ агента
на плейзѣ де робивъ, гада-
ючи, шо въ Нью-Йорку не
годенъ собѣ шифкарту ку-
пити, або сли бы и годенъ
бувъ, то певно дорожше ко-
штуе и т. д., отже жъ купе
шифкарту на плейзѣ. Не
говорю тутъ о нашихъ ру-
скихъ агентахъ, якихъ е ще
дуже мало въ Америцѣ, але
говорю про дуже богато
иньшихъ чужихъ агентѣвъ,
котры дають купующимъ
вѣдъ нихъ шифкарты, фаль-
шивыи інформаціи, шо до
прибутя до Нью-Йорку ка-
жучи, шо на дипѣ въ Нью-
Йорку буде на нихъ чекавъ
компанічний агентъ, котрый
запровадитъ ихъ до шифы
и вѣдвезе за дармо пакунки
до шифы; сли треба почу-
вати то компанія дасть за
дармо нѣчлѣгъ и ѣсти въ
своимъ готелю и т. д. Тымъ-
часомъ то все е неправдою,
бо кожда шифова компа-
нія опѣкуе ся пасажиромъ
тѣлько тогды, коли вже е
на шифѣ, а до того часу
мусѣть кождый самъ собою
заопѣкуватись и всякій ко-
шта подчасъ побути въ Нью-
Йорку, чекаючи на шифу,
самъ собѣ покрити. Отжежъ
по отриманю подобныхъ ин-
формацій, пасажиръ смѣло
ѣде до Нью-Йорку будучи
певнымъ, шо го тамъ ком-
панічний агентъ чекае на
дипѣ. Однакъ по прибутю
на дипо въ Джерзи Сити
або Нью-Йорку переконавъ
ся, шо то все неправда,
шо му було повѣджено, бо
на него нѣякій компані-
ный агентъ на дипѣ не че-
кавъ хочъ бы сидѣвъ на
дипѣ и тыждень, бо жадна
шифова компанія не высе-
лае на дипо своего агента
по пасажирѣвъ и то ще на
третю клясу. Щожъ тутъ
теперъ робити? Замѣтъ
компанічного агента приѣ-
гають до него всякій Нью-
йорскій „ронеры“, тягнуть
го на десять сторѣнь уда-
ючи приятелѣвъ и умис-
ныхъ компанічныхъ выслан-
цѣвъ, обѣцуючи ему все
за дармо и т. д. Нашъ чо-
ловікъ впавши въ руки та-
кихъ Ньюйорскихъ добродѣ-
ѣвъ, якъ мышъ до лапки,
стративъ притомность зѣ
страху и такомъ раптовнои
неспѣшванки, иде за пер-
шимъ лѣпшимъ, шо его тя-
не за рукавъ, „якъ циганъ
на празникъ“, не знаючи
де иде и шо зъ нимъ ся
стане. Ожежъ доставшись
въ руки такимъ опѣкунамъ,
дуже дорого прийдеть ему
вѣдплатитись за ихъ добро-
дѣйство, бо тѣ запровадять
чоловѣка въ таке мѣсце, де
имъ добре дерти зѣ шкѣры
и грошей бѣдного пасажера.
Много разѣвъ вѣдберуть
вѣдъ него шифкарту, або
грошѣ и ще набѣтъ а вѣдъ-
такъ пустять на провидѣне

Боже. Мав' я нераз' спо-
сбність зойтись з такими
обработаними людьми при
шиф'ї, котрі оповідали ме-
н'ї такий історію: „Якійсь
чоловік, що говорив' по
англійськи, і гдєкілька слів'
по нашому, спіткав' нас'
на улиці як' сьмо ходили
по Нью-Йорку, представив'
ся нам', що він' на нас'
чекає, бо его послали ком-
панія по нас' і що нас'
запровадити за дармо аж'
до шифа. Мы повірили ему.
Запровадив' нас' до якоїсь
павниці і казав' собі пла-
тити, а коли мы не хотіли
платити і хотіли йти, при-
скочило до нас' зводкис'
більше подібних' ему і
силомоць зайшли нам' по
кишеньках і забрали нам'
грош'ї, що сьмо мали на
поготову дещо собі за них'
в Нью-Йорку купити. Щас-
те що сьмо мали решту
грошей з' шифкартов' за-
шити, бо певно і ті були
бы нам' одобрали. По до-
вгому блуканню ся по м'їст'
натрапилисьмо на полиц-
мана, показалисьмо му шиф-
карты а він' нас' вівдав'
якомусь хлопцю, котрий
нас' сюда припровадив'." Ін-
ший знов' оповідали ме-
н'ї при шиф'ї, що зам'їняли
фальшивий грош'ї гдєсь на
улиці в'д' льофр'ов'. Я
мав' сам' спосібність ви-
д'їти такий фальшивий грош'ї
будучи ще занятим' в' од-
ном' з' Нью-Йоркських шиф-
картових' офісів'. Дуже а
дуже м'ог' бы я описати
подібних' фактів', але ду-
маю що і тое щом' в' ко-
роткості тут' зазначив'
выстарчить. А тепер' звер-
таю увагу вс'їх' наших'
людей, особливо тих', ко-
трі повертають до свого
родинного краю, щоби до-
бру давали на себе бачність
по прибуттю до Нью-Йорку,
щоби в' подібний спосіб
як' я выше описав', не
були обкрадені. Суть по-
м'їлейзах' і м'їстах' і по-
рядні агенти, що дійсно
мають порозум'їє з' гдє
якими Нью-Йоркскими готел-
ями і трансферовими аген-
тами, що чекають пасажер-
ов' і ними оп'їкують ся
за малым' винагородженем'
в'д' пасажеров', але е ду-
же много і таких' що, пу-
скають своих' пасажеров'
самонась.

Братя Русини! Если на-
м'їряете повертати до сво-
го родинного краю, а оба-
вляється, щоби Вам' ся
щось подібного неприятра-
фило як' я вже выше зга-
дував', то напиш'їть, або
зателеграфуйте до офісу
Руского Народного Дому
в' Джерзі Ситі, що їдете
до Нью-Йорку, а з' в'дтам'
вышляють напротив' Вас'
на дипо свого руского чо-
ловіка, котрий буде на
нас' чекав' і запровадити
там' де маєте зам'їр' йти.
В' том' руском' офіс'ї
можна також' купити со-
б'ї шифкарты до краю і з'
краю на р'їжні л'ївни за-
таку саму ц'їну як' і в'д'
головных' компаній. За-
м'їст' блукатись по чужих'
і непевных' агентах' л'ї-
ше для наших' людей у-
даватись до свого руского
офісу де зговорите ся по
свому, по руски, і сьмо

певний, що вами заоп'їку-
ють ся по християнськи,
а если їдете до краю то
вас' запровадять аж' на
шифу і дадуть вам' в'
вс'їм' добру раду. В' рус-
ком' офіс'ї можна купити
соб'ї всякого рода молитвен-
ники і инший церковний і
св'їтскій книжки, бо Рускій
Народный Дом' спровадив'
з' краю великій запас' вся-
ких' руских' книжок' і
спродає по дуже ум'їрко-
ваных' ц'їнах'.

Закончаючи сю коротень-
ку пересторогу, кличу до
вс'їх' наших' братов' Ру-
синов'! Горніть ся до сво-
их' руских' людей, бо вже
нам' час' себе познати.
Год'ї вже нам' довше жи-
ти в' незгод'ї і ненависті,
бо вороги з' нас' см'їють
ся і заразом' користають
з' нашого роздору. Подай-
мо собі руки до спільно-
прац'ї а за короткий час'
покажемо нашим' ворогам',
що і мы не спимо, бо вже
тепер' маємо свої офіси
Руского Народного Дому і
бизнес' вже нам' иде не
зг'орше, хотя і се суть толь-
ко початки. Даст' Бог' що
при помочи Его і при по-
мочи вс'їх' американських
Русинов' незадовго змо-
жемо приступити до будо-
вы свого власного Руского
Народного Дому, котрого
нам' Русинам' в' Амери-
ц'ї конче потреба на який
вже ся давно спомогли Че-
хи, Нїмц'ї і другі народи.
Поздоровляю вс'їх' бра-
тов' Русинов' робітників
і жиуч' вс'їм' щастя і луч-
шой дол'ї.

Слава Ісусу Христу!

З' поважаєм'

Стефан' Балакука,

клерк' в' офіс'ї Руского Народ-

ного Дому в' Джерзі Ситі, Н. Дж.

Адрес' до офісу Руского

Народного Дому такий:

R. National Home,

123. Sussex St.,

Jersey City, N. J.

Що чувати в' св'їт'ї.

Война на далеком' Сход'ї.

Телеграмы.

Петербург' 11. вересня.
В'д'плив' балтійськом' фльо-
ты на далекий схід' є у-
рядово потверджений. Ад-
мірал' Брілев' командант'
Кронштаду в'д'провадити
флоту до Л'їбав', де она
заосмотрит' ся в' угле, а
з' в'дси по кількох' днях'
в'д'плине ся величезна фльо-
та, зложена з' 40 корабл'їв
до східної Азії. Правдопо-
добно поплине флоту через'
суезскій канал; ходит' та-
кож' поголоска, що оплине
доокола Африку по при-
Кап'. Выслане балтійськом'
флоты на м'їсце войны, є
доказом', що Росія поста-
новила бити ся до остаточ-
ности. Многі дораджували
выслати флоту доперва на
весну, однак' цар' заявив'
р'їшучо, що его бажанем'
є, щоби флоту тепер' в'д-
плила на м'їсце войны.

Мукден' 11. В' околиц'ї
Мукдена спокійно, війська
япанскій концентрують ся
коло Єнтай. За душ' по-
габших' в' війн'ї в'д'була
ся тут' торжественна служ-

ба Божя, в' котрій взяли
участ' штаб' і гарнізон'.
Підчас' церковных' церем-
оній д'їли ся чути многі
выстр'їлы, однак' торже-
ства не пом'їшали. Погода
є непевна, ожидають еще
більше дощів.

Токіо 11. Страты Япан-
ц'їв почавши в'д' 26 серп-
ня є. є. в'д' битвы під'
Ліао-Янгом' до нин'їшного
дня выносятся після урядо-
вого обчислення шефа л'ї-
карського корпусу 17.539
забитых' і раненых'; а і-
менно: праве крыло під'
командою ген. Курокі стра-
тило 4.866 люда; середна
армія під' командою ген.
Нодзу, 4.992; л'їве крыло
під' командою ген. Оку
7.681. В' тих' стратах' до-
числено вже 136 забитых'
офіцеров' а 464 раненых'.
Найбільше страт' понесла
армія ген. Оку, позаяк' в'
том' м'їсці мус'їла она а-
такувати найсильн'їше у-
кр'їпленій м'їсця Ліао-Янгу.
В'траты Росіянь аж' до о-
пущенія Ліао-Янгу обчисля-
ють Япанц'ї на 25.000.

Ліао-Янг' 11. Многі чу-
жинц'ї, що опустили Ліао-
Янг' перед' самим' заня-
тем' оповідають, що при-
чиною поражєня Росіянь
під' Ліао-Янгом' є те, що
військо російське є дуже
здеморалізоване внаслідок'
безустанных' поражєнь і
в'д'воротів. В' загаль' ар-
мія російська находила ся
в' том' прикр'їм' положе-
нню, що не могла доповни-
ти своих' страт' в' лю-
дах' новими силами. Же-
л'їзницю лиш' малі в'д-
д'їли могли достати ся до
армії Куропаткина. До то-
го Росіяни легковажили со-
б'ї Япанц'їв, говорячи, що
в' япанскій армії служать
старц'ї нем'їчній і д'їтваци,
бо инакше така мала дер-
жава як' Японія, не спро-
моглабы ся на так' велику
армію. Однак' з' часом',
коли Росіяне побачили хоро-
брість і в'д'вагу Япанц'їв;
погляди их' ц'їлковито зм'ї-
нив' ся. Китайц'ї, що за-
мешкують Ліао-Янг', до
часу занятя сего м'їста Я-
панцями, оказували свою
велику прихильність до
Росіянь, однак' в' той хви-
л'ї, як' лиш' Росіяны за-
чали уступати з' м'їста,
Китайц'ї чим' скорше по-
выв'їпували на своих' до-
мах' япанскій прапори, і
ентузіастично приймали Я-
панц'їв.

Лондон' 11. Доносять
тут', що нам'їсник' Алек-
сєв', задля дуже важных'
причин' військового харак-
теру в'їс'ї на руки цара
просьбу о димісію. Справа
є поки що ще не пола-
годжена.

Петербург' 11. Першій
корпус' російської армії
прибув' вже до Мукдена,
і зостав' прилучений до
армії Куропаткина. Міні-
стер' війны Сахаров' зая-
вив', що в' найкоротшом'
час'ї вырушити 350.000 св'ї-
жого війська на далекий
схід' на пом'їч' ген. Ку-
ропаткину. Цар' поки-
кав' під' оруж'їє резерв-
істів з' Херсону, Бессара-
бії, Екатеринослава і Та-
вріїв.

Петербург' 11. Свят'ї-

пий синод' выдав' розпо-
рядженє, щоби у вс'їх' цер-
квах' Росії в' нед'їл'ї і
св'ята, по в'д'правленю служ-
бы Божой, в'д'мавляно мо-
литвы на итєнцію позво-
дження російської армії, ко-
тра жертвує свое житє за
свою в'їру, свого цара, свою
в'тчину.

Лондон' 12. Російскій у-
рядов'ї депеш'ї доносять,
що ген. Зазулич' зостав'
над' р'їкою Гунь побитий,
і з' трома тисячами вой-
ська попав' в' япанську
неволю. Ген. Зазулич' є
тяжко ранений. Доносять
тут' також', що ген. Ліне-
вич' зайшов' з' 50.000
війська в' півночно-схід-
ну Корею і в'д'тяв' в' сей
спосіб' армію Курокого
в'д' Фенг-Ванг-Ченг'ї.

Петербург' 12. Ген. Ку-
рокі цофає ся з' своєю ар-
мією до Єнтай, де концен-
трують ся головні сили
япанскій. В'їська росій-
скій, як' доносять приват-
ній депеш'ї, концентрують
ся на півноч' в'д' Мук-
лена.

Мукден' 12. Вчєра був'
тут' хмаролом'. Дороги
так' понижені, що всякй
военній операції мус'їть бу-
ти застановлений.

Петербург' 12. В'їська
япанскій з' великим' по-
сп'їхом' посувають ся на
перед'. Япанц'ї і Росіяне
достають нові підмоги:
Росіяне жел'їзницю, Япан-
ц'ї через' Нью-Чванг'ї. Я-
панц'ї тримають ся зач'ї-
пної тактики і переводять
плян' в'д' початку уложє-
ний.

Токіо 12. Маршалок' О-
яма доносить, що війська
російскій заняли позиції
в' околиц'ї Єнтай і Мук-
ден'. Пом'їж' російською
амуніцією, яку найдено в'
Ліао-Янгу находить ся мно-
го куль „Дум'ї-Дум'ї“.

Петербург' 13. Доси не
насились тут' н'їякий урядо-
вій в'їсти з' поля войны
про битву під' Ліао-Ян-
гом'. Брак' в'їдомостей
в'правляє російскій ряд'
в' здогады, що армія Куро-
паткина находить ся в'
скрайно критичном' поло-
женю. Се мовчанє Куро-
паткина про военній под'її,
выкликало до него далеко
більше недов'їре чим' про-
граній битвы. Доходять тут'
також' непокоючий в'їдомо-
сти про заховане ся Ки-
тайц'їв. Япанц'ї старають
ся вс'їма силами придбати
соб'ї в' Китайцях' сторон-
ників' і колибы се дій-
сно стало ся, колибы по-
рушив' ся сей найбільшій
на св'їт'ї колюсь, тогд'ї
бы певно були загрожені
не лиш' Росіяне, але вза-
гал'ї раса б'їла, і зм'їрили
бы ся з' собою дв'ї расы,
раса людей цивілізованных'
є і раса б'їла з' расою
жовтою, котрої з' выш'їм'
ком' Япанц'їв, цивіліза-
ція еще незв'їсна.

Петербург' 13. Доносять
тут', що 30 км. на полуд-
невый схід' в'д' Мукде-
ну, показав' ся сильний
в'д'д'їл' Япанц'їв. Тутеш-
ній правительственный кру-
г'ї суть той гадки, що Ку-
ропаткин' не цофне ся з'
під' Мукдена не зв'ївши
битвы з' неприятелем'.

Тут' спод'їють ся, що Ку-
ропаткин' лишит' на обо-
рону Мукдена 50.000 а з'
прочою армією цофне ся до
прор'їзу Те і там' займе
оборонну позицію. По би-
тв'ї під' Ліао-Янгом' з'
держав' Куропаткин' два
корпусы св'їжого війська
і 300 пушк'ї.

Чіфу 13. Доносять, що
під' Портом' Артура є за-
нятых' 300.000 китайських
кулісов' котрі укр'їплюють
пояс' земл'ї м'їж' портом'
Дальным' і Артура.

Петербург' 13. Урядово
заперечують в'їстям' мовбы
ген. Зазулич' попав' ся з'
3000 війська в' полон',
також' неправдою є, що
ген. Ліневич' в'д'тяв' вой-
ська Курокого. Що до
контр'ї-адм'їрала Кн. Ухто-
мського, про котрого розпо-
щено поголоску, що він'
зостав' военным' судом'
сказаний на смерть і що
вже засуд'ї виконано, є се
неправдиве, але правдопо-
добне є се, що адм. Ухто-
мскій зостанє в' найкорот-
шом' час'ї в'д'кликаний.

Петербург' 14. Ген. Ку-
ропаткин' прислав' об-
ширне справозданє з' би-
твы під' Ліао-Янгом' і в'
сей спосіб' положив' ко-
нець' всяким' неправди-
вым' поголоскам', що кру-
жили по Петербург'ї. В'
справозданю своим' зва-
лює ген. Куропаткин' ц'їлу
вину за поражєне під'
Ліао-Янгом' на ген. Орло-
ва, говорячи, що еслибы не
нездарність Орлова, ко-
трий не задержав' позицій
коло Єнтай, булибы Росіяне
певно в'д'несли поб'їду під'
Ліао-Янгом'. Дальше вка-
зує ген. Куропаткин' на
великий трудности, які му-
с'їв'ї побороти, підчас' цо-
фаня ся. Дороги були так'
попсовані, що одна пушка
загрязла в' болото і 24 ко-
ней і ц'їла компанія жов-
няров' не могла єї выт'ї-
гнати. Однак' в'д'ворот'
ц'їлковито удав' ся. Тепе-
р'їшне положєне російсько-
го війська є ц'їлком' до-
г'їдне. Армія вже ц'їлком'
выпочала, а до того ще з'-
стала скр'їплена св'їжим'
корпусом' європейским'.
Головна армія находить ся
укр'їплена під' Мукде-
ном', передня сторожа є
высунена на 15 миль на
полудне.

Петербург' 14. Ходять
тут' поголоски, що великій
князь Николай Николає-
вич' генеральний инспек-
тор' кавалерії, має на м'ї-
сце ген. Куропаткина об-
няти пров'їд' над' росій-
ським' військом' на поли
войны. Ген. Куропаткин'
має бути в'д'кликаний.
Князь Николай Николає-
вич' славний є в' Росії
з' своих' подвигов' під'-
час' російсько-турецкой
войны.

Лондон' 14. Насп'їла
тут' депеш'ї з' Шангаю,
що нам'їсник' Алексєв'
прибув' вже до Мукдену.

Мукден' 14. Головна я-
панська армія є в'д'далена
в'д' Мукдену на 21 миль.
На раз'ї не посуває ся
дальше. Япанц'ї поводят'
ся тепер' так', як' власти-
тел'ї Манджурії і на меш-
канц'їв того краю накла-

дають податки, котрі вже
також' і стягають через'
своих' урядників'.

Париж' 14. Цар' отри-
мав' в'д' ген. Стєсля де-
лєшу, в' котрої він' пред-
ставляє положєне Порту
Артура яко скрайно кри-
тично. Вже в'д' тыжня
військо не достає мяса, а
суть малі припасы. Так'
само в'д'чуває ся вже брак'
амуніції. Всьо приготоване,
щоби на случай занятя кр'ї-
пости Япанцями, высадити
ц'їле м'їсто в' воздух'.

Петербург' 14. Ситуація
під' Портом' Артура не
зм'їнена. Атаки Япанц'їв
суть поб'їдоносно в'д'пера-
ній.

Петербург' 15. Спокій,
який тепер' панує коло
Мукдена і Ліао-Янгу, є
ц'їлком' природний потых'
завзятых' борбах', що лю-
тували в' трох'ї посл'їд-
ных' тыжнях' Дуже прав-
доподобным' є, що під'
Мукденом' прийде знова
до завзятой битвы і то ще
перед' концєм' сего м'їся-
ця. Найблизша будучність
має принести дуже важній
под'її. Япанц'ї до тепер'
звертали большу увагу на
армію Куропаткина, але в'
найнов'їших' часах', зби-
рають сили під' портом'
Артура, щоби остаточно
вым'їрїти посл'їдний удар'
с'їй кр'їпости, котра вже пе-
реживає критичній хвил'ї.
Польный маршалок' Ояма
робить приготовления до ос'їн-
ной кампанії.

Петербург' 15. Ген. Стєс-
сель командант' Порту Ар-
тура телеграфує, що Япан-
ц'ї дуже горячо суть заня-
ті укр'їпленем' узг'їр'я
Саншон'ї і других' важ-
ных' позицій. Вомбардація
Порту Артура трєває без'
перервы. Дня другого ве-
ресня кинули Япанц'ї 250
гранат'ов' на м'їсто. 3. ве-
ресня одержав' неприятель
св'їжій підмоги. Япанц'ї
розкинули пом'їж' війська
російскій прокламацію, в'
котрої звазывають их' до
п'їдданя ся.

Петербург' 15. К'їлька
компаній сибірських до-
бровольц'їв высладо до ца-
ря просьбу, щоби им' по-
зволив' згинути за в'тчину.
На се в'д'писав' цар'
власноручно: „Дякую Вам'
красно і спод'їю ся, що
ваші жаданя вповн'ї мо-
гут' зд'їйснити ся“.

Лондон' 15. Доносять
тут', що Японія по заня-
ттю Мукдена і Сахал'їна
готова заключити мир' під'
сл'їдующими условиями:

1) Що м'їжнародний ко-
митет' перейме манджур-
ську жел'їзницю і буде пе-
рестер'їгати чисто торго-
вельний підприємства;

2) що Росія зверне Япо-
нії сто мільон'ов' доллар'ов'
яко кошта военній;

3) що Росія в'д'дасть Я-
понії вс'ї свои корабл'ї що
находять ся на китайських
водах'.

Япанія буде готова в'д-
наймити американскій
компанії Сахал'їн за суму
\$5.000.000.

Збирайте жертвы на
„Руск. Народн. Фонд'“.

СПРАВЫ „СОЮЗА“.

Головний Урядъ „Р. Н. С.“ на роки 1904—1906.

- Головний
предсѣдатель

Головний
секретарь

Головний
касирь
- БОНСТ. КИРЧОВЪ,
140 Essex Str.
Jersey City, N. J.

С. ЯДЛОВСКИЙ
Box 76,
Jersey City, N. J.

АЛЕК. ШАРПОНЪ,
524 Pine & Franklin St.
Shamokin, Pa.

Ихъ заступники:
Мѣсто-предсѣдатель.....С. Митренко
OLYRHANT, PA.

Заст. секретаря.....Йос. Кузьмичий
BALTIMORE, M. D.

Заст. касира.....А. Яковичъ
MC ADOO, PA.

Радни:
А. Валевскій.....St. Louis, Mo.
А. Семанцкій.....Trauger, Pa.
Ник. Дембацкій.....Mahanoj Plane, Pa.
К. Кубанъ.....Olyphant, Pa.
А. Сорока.....Plymouth, Pa.
Иванъ Паралаякъ.....New York City.

Ихъ заступники:
Ив. Сенько.....Jessup, Pa.
Ив. Посыпанко.....Mc ADOO, PA.
Ник. Домбровский.....Eleanor, Pa.

Контрольная комісія:
О. А. Улицкій.....Ansonia, Conn.
Мих. Турковский.....McKees Rocks, Pa.
Ив. Воргачъ.....Mt. Carmel, Pa.

Головний організаторъ:
о. Н. Подгорецкій, box 31, Jersey City, N. J.

За 70 центовъ на мѣсяць
Союзъ платитъ 600 долла-
ровъ посмертного за мужа,
а 300 долларовъ за жену и
другі запомоги въ разѣ ин-
шихъ несчастныхъ випад-
ковъ.

Въ Союзѣ можете убесме-
чити вашъ дѣти за та-
ншій грошъ якъ де инде
а посмертне за нихъ до-
станете болѣе якъ де-
инде.

ОГОЛОШЕНЕ.

ВП. П. СЕКРЕТАРЬ СОЮЗА!

Прошу разъ на все собѣ
запам'ятати, що грошъ на-
лежає до Р. Н. Союзу вы-
писує ся на имя: Alex Shar-
shon, treas., Shamokin, Pa.,
а не на мое имя, только тѣ
моні ордеры и чеки выпи-
сані на имя Alex Sharshon
засылайте просто до мене
а я самъ водоплю до каси-
ера.

Пригаду § 9 статуту „Союза“,
на подставѣ котораго члены при-
ступають до „Союза“ а маючі
выше 40 лѣтъ маючі до тро-
хъ мѣсяцѣвъ по вступленію пред-
ложити менѣ метрику уродженя.

С. Ядловскій,
гол. секретарь.

Ч. 404. КВИТЪ \$50.00
на пятьдесятъ долларовъ, котрі Мѣ-
сцевій Урядъ для дѣтей Василя
Болецака отримавъ яко посмертну
запомогу зъ головной касы Р. Н.
Союза въ Америкѣ.

St. Louis, Mo., 25. Augusta 1904.

Свѣдѣи { Петро Кимакъ
Алекс. Валевскій.
Мих. Ридзикъ, пред.,
Григ. Копча, секр.

Ч. 354. КВИТЪ \$100.00
на сто долларовъ, котрі п. Емилианъ
Дурнякъ отримавъ яко надзвычайну
запомогу за утрату зроку зъ го-
ловной касы Р. Н. Союза въ Америкѣ.
Pittsburg, Pa., Jun. 27, 1904.

Емилианъ Дурнякъ,
Свѣдѣи { Теодоръ Варянь,
Илько Баюсъ,
Теодоръ Кульчицкій, пред.,
Алекс. Журавъ, секретарь.

Рухъ
въ воддѣлахъ Р. Н. С.

ПОВѢДОМЛЯЕМО

всѣхъ доколичныхъ Русиновъ, що
братство св. Апост. Андрея Перво-
званного, воддѣль 66 Р. Н. Союзу
въ Нью-Йорку (гора мѣста) водбу-
ває свои мѣтини все въ недѣлю
по першіймъ каждого мѣсяця въ

гали п. Fialy, 1341 Ave. A. о
годинѣ шестой вечеръ. Тожъ ко-
ждый чесный Русинъ повиненъ при-
ти и вписати ся въ члены того
братства. Платитъ ся 50 цт. мѣ-
сячно, а за то побирає членъ 5
долларовъ тыжнево въ разѣ слабо-
сти, посмертне и инші запомоги
въ разѣ якого нещастя.

За Урядъ братства:
Пырко Григорій, пред.,
Зятникъ Павло, секретарь,
Пейко Титусъ, касирь.

ПОВѢДОМЛЕНЕ.

Дасмо до вѣдомости Русинамъ въ
околицѣ McAdoo, Pa., що брат-
ство Покрова Пр. Богород. въ Мак-
еду, Па., воддѣль Союза 7, буде
принимати новыхъ членовъ за зни-
жене вступне въ мѣсяцъ Септем-
бру и Октобру; послѣ новыхъ ста-
тутовъ до Р. Н. Союзу, а до брат-
ства задармо безъ жадного
вступного.

Иванъ Посыпанко, предсѣд.,
Дмитро Капѣтула, секрет.

РѢЧНЫЙ МІТИНГЪ

товариства „Зорѣ“ и Р. Н. Союзу,
водд. 69, водбуде ся дня 1-го О-
ктобра 1904 въ гали ч. 46, Ave.
А. въ New York-y, о годинѣ
8-ой вечеромъ. На томъ мѣтингу
буде здавати старій урядъ справо-
здане зъ своей дѣльности и буде
ся выбирати новый урядъ на на-
ступающий рокъ. При томъ буде ся
принимати новыхъ членовъ до тов.
„Зорѣ“ и до Р. Н. Союзу за вступ-
нымъ.

КОМИТЕТЪ:
М. Тарновскій, пред.,
А. Корпанъ, касирь,
І. Шкрибайло, секретарь.

— БРАТСТВО Арх. Малайла,
воддѣль 14. Р. Н. Союзу въ Ст.
Луїсѣ, Мо. має честь зложити сер-
дечну подяку Головному Урядови
Р. Н. Союзу за такъ скоро вы-
плачене першой раты въ сумѣ
\$50 на утримане дѣтей бл. п.
члена Василя Болецака.

Дорогі Братя Русины, подаємо
вамъ тутъ смутну новину яка ста-
ла ся ту зъ нашимъ Братомъ и
членомъ нашего Братства и Р. Н.
Союзу. Брата Василя Болецака
трафило велике нещасте, вонъ за-
хорувавъ еще въ мѣсяцъ Январу
1904 р. Въ два тыжнѣ понѣйше
стративъ цѣлкомъ розумъ а ще о
два тыжнѣ потѣмъ такъ само ся
стало и зъ его жѣнкою, котра такъ
же безъ розуму. — Теперь нахо-
дять ся обоє въ великомъ нещастіи
и нема надѣй, на ихъ выздоровле-
нене. Они обоє находятъ ся въ
д мѣ умыслово хорыхъ. А ту о-
стало ся четверо дробныхъ дѣтей
безъ жадной опѣки, бо найстарше
має 9 лѣтъ а наймолдше 2 лѣта.
Только Богъ милостивый давъ, що
ихъ нещасный отецъ належавъ до
Братства и Р. Н. Союзу. И хтожъ
бувъ бы ся заопѣковавъ тими си-
ротами днесь, якъ бы не Братство
и Союзъ. Проте нехай кождый
легковажный приступає до Брат-
ства и Союзу, бо никто не знає, що
го чекає днесь а що заранъ.

Нещасный походить обоє зъ села
Ганчова, повѣту Горлицѣ, Галичина.
За Урядъ Братства Св. Арх.
Михайла и Руского Народ. Союзу
въ Ст. Луїсѣ.

М. Ридзикъ, пред.,
Гр. Копча, секр.,
Алекс. Валевскій, кас.

— ХТО ще не звернувъ
грошей за календаръ на
рокъ 1904 нехай зробиць се
сейчасъ. Грошѣ треба слати
до редакціи „Свободы“ або
впросто до касы Союзу. Хто
посилає грошѣ до касы Со-
юзу муситъ рѣвночасно по-
вѣдомити про се редакцію
„Свободы“.

Великий Балъ
устроєно

Руске Товариство „Зорѣ“
въ субботу дня 5. Новембра 1904
въ Liberty Hall 257 E. Hou-
ston St. New York.

Музыка знаменита. Тикетъ 25
центовъ. Початокъ о годинѣ 8-ой
вечеромъ. Запрашаємо всѣхъ че-
сныхъ Русиновъ зъ Нью-Йорку и
околицѣ. За добру музыку ручитъ
Комитетъ балевый.

М. Торновскій, пред.,
А. Корпанъ, касирь,
И. Шкрибайло, секр.

Допись.

Зъ Монессенъ, Па.

Въ числѣ 33. ньюор-
ской казеты була допись
подана Петромъ Кидоньомъ,
якій булі крестины у М. К.
Дивує мене, що чоловікъ
сміє такъ брехню допису-
вати. понеже добре знає,
що правда выйде на верхъ
якъ олива. Примѣромъ пи-
ше, що були Русины и ра-
дикалы. Справдѣ я не зна-
ю, котрыхъ называє допи-
сователь Русинами, — если
такихъ якъ вонъ самъ, то
милить ся, бо дописователь
знає добре водъ давна яке
имя маючі. Я не буду вы-
зывать нѣкого, бо на се
потрѣбно чоловіка безъ
чести а я не зъ ихъ ком-
паніи. Пише дописователь,
що радикалы спѣвали ры-
каті пѣснѣ, але се брехня,
яку може дописувати хіба
нечестивый чоловікъ. Тамъ
жаденъ зъ Русиновъ-Укра-
инцѣвъ спѣвовъ не робивъ,
але спокійно и чесно заба-
вляли ся а противники спѣ-
вали. Всѣхъ противниковъ
було 5 а всѣ молоді и,
якъ каже дописователь, за-
шумѣла имъ виска и пиво
въ головѣ, тай хотѣли по-
казати свою славу и верхъ
надъ нами, але не були
здѣбні до сего. Каже, що
файтеры повывѣгали зъ
гавзу, але не каже хто бу-
ли тѣ файтеры. Вулі ними
власно тѣ противники, тѣ
пять, о котрыхъ була мова.
Они бояли ся зачѣпати ко-
трого хлопа, то чѣпили ся
малого хлопця, котрому ще
нема 7 лѣтъ. Такожъ не-
правду пише П. Кидонъ,
что радикалы кинувъ хлоп-
цемъ о землю, та що въ
домѣ бувъ крикъ, вискъ и
зожкъ. То все не тревало
болѣе якъ 5 минутъ тай
хочъ дѣялось коло дому,
навить въ дома того чути
не було. Але розбойство
бридка рѣчь и тому допи-
сователь все хоче зѣпхати
на радикаловъ.

Що ся тычить забраня
вожковъ черезъ полиціенювъ
то запитаю дописувателя,
кого зъ подѣ лѣжка выти-
гали якъ не противники?
Пише, що Русины (?) (то
нѣбы они) выиграли... Добра
выгравка, коли зъ валпой
бранжи наиболѣе запла-
тивъ у скваера. Або чи то
не брехня, що болѣе якъ
12 людей забрали до ареш-
ту? Кто не годець бувъ ся
бейловати якъ не зъ вашой
стороны и хто перше пла-
тивъ на скваеръ офасѣ якъ
не вы? А понѣйше, чтобы
не лемъ ваша ганьба була
передъ людьми, то о 24
години якъ есте самі по-
платили тосте нашихъ двоухъ

Русиновъ дали арештувати.
Якъ бы котрый противникъ
казавъ, що се неправда, то
я годець посвѣдчити ся
людьми, що о томъ всѣмъ
добре знають и про другі
ваші брідкі поступки. Те-
перь на разѣ не хочу вже
болѣе о томъ писати бо
не вартъ, бо то мудрагелѣ,
что хотѣли бы другихъ вчи-
ти, котрі маючі въ бока-
чакъ болѣе розуму якъ
они въ головѣ. Оденъ му-
драгелъ такий, що свяще-
никъ на самі великодніи
свѣта мусѣвъ го учти хре-
стити ся. Ось яку славу
компанія пѣтерки зробила
честь на хрестинахъ у М. К.
Очевидецъ.

З а я в а.

Поважана Редакціє „Сво-
боды“!

Прочитавши спростоване
зъ Hawk Run, Pa. помѣ-
щене въ 36. числѣ „Сво-
боды“ на допись п. Н.
Джмелика друковану въ 28.
числѣ „Свободы“, заявляю,
що допись п. Джмелика
була правдива въ повномъ
значѣню того слова. Я бувъ
учасникомъ того торжества
посвяченя и тому посвѣд-
чаю правдивость згаданой
дописи.

Ramey, Pa., Sept. 12, 1904.

Трифонъ Барна,
членъ „Соединенія“ ч. 38.
и секретарь „Союза“ ч. 58.

— Хотите безопасно и скоро захзати до
старого краю, або спроводити родяну зъ
краю, купитъ собѣ шифарту водъ John-a
Nemeth-a, 457 Washington St. New York, N. Y.

НОВИНКИ.

НАЛЕНДАРЬ.

Вересень.	
22 Ч.	Іоакимъ и Анна
23 П.	Мико, Митро, Нимф.
24 С.	Теодора преподобная
25 Н.	Автономъ (Одъ Р.)
26 П.	Обнова хр на Голг
27 В.	Вовдъ Ч. Кр. (Постъ)
28 С.	Никита великомуч.

— 35-ЛѢТНЫЙ мурина
Иванъ Изаксъ, замешкалый
въ Нью Йорку. подозрѣва-
ючи свою наречену о лю-
бовній зносины зъ товари-
шомъ, стрѣливъ колька ра-
зовъ до неѣ, при чомъ ра-
нивъ еѣ небезпечно въ саме
око. Одна куля перейшла
черезъ тонку стѣну, и по-
цѣлила въ руку сплячу подѣ
стѣною сусѣдку. Мурина,
думаючи, що наречена йо-
го, котра стратила притом-
ность, вже не жие, заживъ
чимъ скорше карболевого
квасу. На водгомѣнь вы-
стрѣловъ и крикъ раненой
сусѣдка надѣгла полиція и
застала коначного середъ
тяжкихъ мукъ Мурина и
небезпечно ранену его на-
речену, котра еще лежала
на земли нежитомна. Ра-
ненихъ водвезено до шпи-
талью. Мурина въ короткомъ
часѣ померъ. его нареченой
грозить такожъ смерть по-
сля гадки лѣкарювъ. Сусѣд-
ка воднесла лишь легке
скалѣчене въ руку, котре
за пару днѣвъ загоѣтъ ся.

— НА Куни Айлендъ въ
Нью Йорку мала мѣсце ду-
же весела сцена. Выѣжджавъ
зводтамъ циркъ, и спаку-
вавъ всѣ малпы въ числѣ
41 до одной великой паки.
Нещасте хотѣло, що пака
розбила ся и всѣ 41 малпъ
знайшли ся нагло на волѣ.
На видѣ малпъ наступивъ
страшный переполохъ се-

редѣ публики. Малпы по-
выдрапували ся на дахи
сусѣдныхъ домовъ и звод-
тамъ придивлялися ся цѣка-
вымъ людямъ. Завозвана по-
лиція подовила всѣ малпы и
воддала ихъ въ руки... вла-
стителя.

— ВЪ Джерзі Ситі, Н.
Дж. мавъ водбути ся шлюбъ
одного Поляка Мартина То-
виньского. Уже годець були
зѣбраны и вже всѣдали до
позововъ, коли нагло при-
ходитъ телеграма до бать-
ка молодой, въ котрой сто-
яли слѣдующіи слова: „Вздер-
жѣть вѣнчане, бо молодой
має жѣнку.“ Подпису не
було жадного. Розумѣє ся,
що батько на разѣ здер-
жавъ шлюбъ, доки не пе-
реконає ся о правдивости
телеграмы.

— ВЪ Нью Йорку на од-
ной улицѣ посперечало ся
трохъ Италійцѣвъ о долара
и зѣ сварки прийшло до
бійки, котра скѣнчила ся
тымъ, що всѣ три попадали
на землю задля великого
уплыву крови зъ завданныхъ
ножами ранъ. Всѣхъ трохъ
забрано до шпиталю. Тутъ
сварня розпочалася на но-
во и вже оденъ другому
здиравъ бандажъ зъ ранъ,
але призвана полиція ихъ
успокоѣла.

— ВЪ Кляріонѣ, Па. за-
вѣзавъ 80-лѣтний старецъ
свого сына, чтобы прийшовъ
водвѣдати слабу матѣрь.
Сынъ прийшовъ на другій
день и найшовъ свою ма-
тѣрь неживу зъ прострѣ-
нею грудею, а оподалѣкъ
лежавъ батько зъ прострѣ-
ленсю головою зъ револь-
веромъ въ рудѣ. Догадуютъ
ся, що старецъ поповнивъ
убійство внаслѣдокъ бже-
волия.

— ВЪ Филадельфії зда-
ривъ ся парохоль зъ чов-
номъ, при чомъ згинуло въ
водѣ 8 особъ.

— НА экспресовый по-
ѣздъ канадійскій въ Магі-
тобѣ коло Мішенъ Джонк-
шенъ напало чотырохъ за-
маскованныхъ розбойниковъ,
котрі зъ револьверами въ
рукахъ присилували кон-
дуктора до задержаня по-
тягу. водтакъ высадили ди-
намітомъ желѣзну касу и
забрали зводтамъ около 6
тысячъ долларовъ.

— ВЪ бѣлый день напа-
ла въ Нью Йорку банда о-
прышковъ на двоухъ робѣт-
никовъ при сотной улицѣ,
затягнула ихъ за высокой
плѣтъ и тамъ ихъ покалѣчила
и зрабувала ихъ тыжневый
заробокъ. Оба покалѣченіи
робѣтники ледви доплели
ся до найблизшой полицій-
ной стаціи, и дали знати
про нападѣ. Сейчасъ за-
алармовано полицію, котра
справдѣ зловила шѣстьохъ
опрышковъ.

— ВЪ Джерзі Ситі, Н.
Дж. въ менажеріи занадто
близько приблизивъ ся о-
денъ чоловікъ до клѣтки
зъ львомъ и удаючи вод-
важного, зачавъ льва гла-
дити рукою по головѣ. Левъ
якійсь часъ терпеливо слу-
хавъ, а коли вже заботато
выдалось йому того гладже-
ня, засягнувъ несподѣвано
своею лапою, вхопивъ смѣль-
чака за рамя и зачавъ дер-

ти тѣло. Зъ великимъ тру-
домъ удалось службѣ во-
дорвати нещасного зъ па-
зуровъ льва. Смѣльчакъ, сей
за свою водвагу стратитъ
мабуть рамя, якъ орекли
лѣкарѣ, куда його сейчасъ
водвезено.

— 30 страху передѣ о-
перацією водобравъ собѣ въ
Нью Йорку жите 63 лѣтний
чоловѣкъ, заживши отруѣ.

— ВАКАЦІИ школьнѣ
уже покѣнчили ся и розпо-
чала ся у всѣхъ школахъ
наука. Напливъ дѣтей до
школъ дуже великій. Въ
Нью Йорку у всѣхъ шко-
лахъ таке переповнене, що
нема де помѣстити дѣтей.
Болѣе якъ 30.000 дѣтей
не має мѣсця де побирати
науку. Мѣсто заходить ся
вынаймити на ту цѣль коль-
канайцѣвъ будинковъ.

— НА Правиденсѣ, Па.
въ понедѣлокъ 12. вересня
забило майнера Литовца,
котрый йшовъ желѣзною
дорогою, и несподѣвано
надѣхавъ тренъ, нещасный
попавъ подѣ колеса машины
и знайшовъ на мѣсці смерть.
Колеса машины водтяли
йому голову и руку. Трупъ
його завезено до газдынѣ,
у котрой въ послѣднихъ
часахъ мешкавъ, однакъ га-
здыня заявила, що його не
прийме въ хату, позаякъ
вонъ водъ неѣ въ субботу
выпровадивъ ся до другой.
Занесено трупа до той дру-
гой газдынѣ, однакъ та за-
явила, що його такожъ не
прийме, бо вонъ у неѣ лишь
оденъ день мешкавъ. Тодѣ
занесено його до грабаря и
по многихъ хоровахъ по-
хоронено його доперва въ
вечеръ, бо тодѣ доперва зѣ-
брано помѣжъ знакомыми
небѣщика потрѣбну суму
грошей на похоронъ. Небѣ-
щикъ воддавъ ся пѣнян-
ству, и поѣздъ заскочивъ
його мабуть въ нетверезомъ
станѣ.

Пѣсня Канадійсна.

Йде зъ горбою черезъ плечѣ
Горами, лѣсами,
Проклинає свою долю
Страшными словами.
Нѣ господа не видати
Дѣбъ хлѣба купити,
Нѣ водичѣ напѣть нѣгде
Жажду закропити.
Сонце пече мовъ у печи
Ажъ очи вылазять,
Крижъ ломить, ноги корчить,
У головѣ важить.
Нѣ де-ночи переспати
Хочъ паде дощъ зверха,
Лягай, хочешъ де подѣ дуба,
Прикрійсь вѣтромъ зверха.
Стала рано, вода — слезы
А ручникъ — долоня,
Обмыє ся, обѣтре ся
Та йде мовъ зъ просоня.
Оттане то добріи люде
Въ Канадѣ веде ся...
Хто не вѣритъ, най йде зѣбрати
Не буде смѣивъ ся.

Максимъ Тригунъ.

Где есть ?
Хто хоче шувати своихъ кра-
новъ черекъ нашу газету, муситъ
заплатити 25 центовъ за комѣ ого-
лошеня напередъ.

ДЕ ЕСТЬ?

Ганка Ридзаничъ, родомъ
зъ села Баничъ въ Галичинѣ. Має
перебувати въ Бруклинѣ, Н. Й.
Хто бы о нѣй знавъ або она сама
нехай ся зголосить на адресъ:
Mr. Alex. Horoszansk,
Box 501, Monessen, Pa.

ДАЛЬШІЙ ЖЕРТВЫ
на руску церковь въ Ст.
Луїсѣ, Мо. зложили слѣду-
ющіе:

Зъ St. Francois, Мо.:

Вас. Цупа	50
Макс. Слабачъ	50
Андр. Балъгроцкій	50
Стеф. Цюра	50
Семанъ Барна	50
Марія Цюра	50
Иванъ Гладъ	25
Мих. Грозикъ	1.00
Мих. Морозъ	25
Костъ Ревакъ	1.00
Андр. Ревакъ	50
Стеф. Ревакъ	50
Гнатъ Макухъ	25
Марко Гаврилякъ	50
Петро Смаршъ	50
Теод. Говѣшакъ	50
Илько Михайловичъ	1.00
Кароль Ботъ	25
Иосифъ Ференцъ	10
Мих. Крохта	25
Тимко Ревакъ	25
Вас. Поповчакъ	25
Яковъ Поповчакъ	25
Иванъ Процко	50
Бузьма Макухъ	25
Теодоръ Баканъ	1.00
Бузьма Сысакъ	2.00
Григ. Ревакъ	1.00
Стеф. Лукачикъ	50
Стеф. Лацковичъ	50
Иванъ Юривичъ	25
Матій Косцелецъ	25
Тома Косцелецъ	25
Матій Корецъ	25
Иосифъ Вѣшневскій	25
Кароль Жижукъ	25
Иванъ Гаресъ	25
Василь Адамъ	50
Кондратъ Сысакъ	10
Иванъ Мацковичъ	25
Иванъ Урбанъ	25
Тома Чубрецъ	25
Стеф. Беншакъ	25
Георг. Рендовичъ	25
Иосифъ Родичевъ	25
Албертъ Сигетъ	10
Иванъ Бучерецъ	10
Бартошъ Гулецъ	10
Иванъ Баранъ	10
Кост. Вавевскій	25
Андр. Гуля	25
Гнатъ Липъ	25
Иванъ Василевскій	10
Валент. Собала	10
Якубъ Кьбала	25

(Бонецъ буде)

Всячина.
НЕЗВЫЧАЙНА ЦЕРКОВЬ.
Въ гановерскѣмъ селѣ
Либовѣ е старенька церковь
выкована въ одной скалѣ,
въ плоскомъ камѣнномъ
дахѣмъ. Церковь та не ма-
ла нѣколи вежѣ, анѣ дзво-
новѣ, анѣ годинника, анѣ
навѣтъ вѣконъ. До три-
цатьлѣтней войны, вѣдбу-
вали ся въ нѣй католицкій
Вогослуженя. Прускѣ пра-
вительство заопѣковало ся
сею церквою яко старин-
ною памяткою. Безъ числа
разѣвъ проповѣдано середъ
мурѣвъ той церкви слово
Боже. Якъ цѣкавою е она
на вѣѣ, то ще цѣкавей-
шо е вѣнутрь. Нѣколи не
украшала еѣ проповѣдница.
За олтаре служить велика
квадратова скала. Нѣколи
не було въ той церквѣ ла-
вокъ. Разъ на рѣкъ дня 25.
липня вѣдбувае ся въ нѣй
Вогослуженя. Старіи и мо-
лодіи сѣдѣть до церкви —
многіи зъ нихъ несуть зъ
собою крѣсла, бо въ цер-
квѣ ихъ нема. Престоль при-
крашають тогдѣ крестомъ
и цѣвѣтами. Прихожіи сѣда-
ють на крѣсла, котріи зъ

собою поприносили. або
на пенѣ дерева, що лежить
въ поперекъ церкви. Пенѣ
сей вже вѣдъ непамятнихъ
часѣвъ тамъ лежить, и за-
ступае мѣсце лавки. Дверѣ
церкви суть все отвореніи,
бо замало е того свѣтла.
що продае ся черезъ
шпалы въ даху и не можна
молити ся зъ книжки. На-
рохъ зъ сусѣдного села,
вѣдправляе тамъ службу
Боже, однакъ при звукахъ
пѣснѣ зѣбраныхъ, бо орга-
новъ такожъ нема въ цер-
квѣ. Ледви чи е де на свѣ-
тѣ друга такъ цѣкава цер-
ковь.

**ЖЕРТВЫ ВѢЙНЫ И АЛЬ-
КОГОЛЮ.**
Знаменитый французскій
ученый, профессоръ Кароль
Ріше обчисливъ, що въ
минувшѣмъ столѣтїи згину-
ло въ войнахъ 14 миліонѣвъ
людей. Другій ученый лѣ-
каръ дръ Фреліхъ обчисляе,
що въ Европѣ въ минув-
шѣмъ столѣтїи згинуло въ
войнахъ въ наслѣдокъ ранъ
и слабостей около 7 и пѣвъ
миліона молодыхъ людей.
Далеко больше людей якъ
въ войнѣ, згинуло, пѣсля
обчисленя дръ Геленюса,
въ наслѣдокъ уживаня о-
стрыхъ напѣткѣвъ. Ученый
сей подае въ своимъ знаме-
нитѣмъ творѣ „Про алько-
голизмъ“, що въ одномъ ро-
цѣ гине въ наслѣдокъ ужив-
аня алкоголь (острыхъ
напѣткѣвъ).

Въ Англіи	40.000	людей
Бельгіи и Го- ландіи	20.000	„
Росіи	100.000	„
Франціи	40.000	„
Нѣмеччинѣ	40.000	„
Скандинавіи	10.000	„
Швейцаріи	10.000	„
Австріи	50.000	„
Разомъ	300.000	„

300.000 жертвъ пѣяньства
рѣчно, що робить за одно
столѣтѣ 30 миліонѣвъ. От-
же въ наслѣдокъ пѣяньства
гине два разы только лю-
дей, що въ войнѣ. Дръ Ге-
ленюсъ не обчисливъ еще
жертвы пѣяньства въ Ита-
ліи, Испаніи, Португаліи,
Греціи, Болгаріи, Румуніи
и т. д. Дръ Геленюсъ въ
своимъ творѣ пише, що ве-
ликій процентъ людей на
войнѣ гине въ наслѣдокъ
алкоголю, бо много жов-
няровъ пѣяньхъ мерзне на
морозѣ, а такожъ раны пѣ-
ниці дуже рѣдко дають ся
вылѣчати. Треба запрамі-
тити, що на войнѣ гинуть
саміи молодіи и здоровіи лю-
де, пѣдчасъ коли въ наслѣ-
докъ пѣяньства гинуть лю-
де рѣжного вѣку, але та-
кожъ и се е важне, що въ
наслѣдокъ пѣяньства многіи
люде поповнюють рѣжніи
злочинны, достають ся до
вязницъ, заведенъ для бо-
жевольныхъ, домѣвъ для
убогихъ и т. д., де удер-
жуе ихъ держава, черезъ
що стають ся тягаремъ су-
спѣльности. Взагалѣ учений
люде кажутъ, що найбіль-
шимъ лихомъ на свѣтѣ, на-
вѣтъ въ культурныхъ дер-
жавахъ, далеко большимъ
вѣдъ войны е пѣяньство.

**КОЛКО ГОРѢВКИ ПЮТЬ
ВѢ РОСІИ**
обчисляе газета „Волгаръ“.
Монополія горѣвчана, пише

ся тамъ, замкнула свои ра-
хунки за рѣкъ 1903 помимо
неврожаю дуже корисно.
Приходъ выносить 8,243,926
рублѣвъ. Колькожъ выпила
губернія рижнеповгородска
въ томъ роцѣ? Всього про-
дано тамъ 1.068.557 ведеръ.
Пють переважно звычайну
сивуху по цѣнѣ 7-66 р. за
ведро, пють мѣрками (сот
на часть ведра), котрыхъ
розѣйшло ся понадъ 10 ми-
ліи новѣ штукъ. Треба за-
вважати, що населене риж-
неповгородской губерніи не
доходить до двохъ миліо-
новъ, що въ томъ числѣ
находить ся поверхъ 20
проц. татарского та морд-
винского населеня, котре
зовѣтъ горѣвки не пѣ, а
смѣло можна сказати, що
на голову російской лю-
дности выходитъ ведро го-
рѣвки на рѣкъ. Се число
пѣднесе ся ще невычайно,
коли возьмемо пѣдъ увагу
лише доросле населене.

ВСѢХЪ МОВѢ НА СВѢТѢ
е до 1000, зъ чого на Ев-
ропу припадае 53 бесѣды.
Наибольше народа на свѣ-
тѣ говоритъ хиньскою мово-
ю, бо ажъ 380 миліонѣвъ,
вѣдтакъ англійскою 95 ми-
ліонѣвъ, нѣмечкою 68 милі-
онѣвъ, російскою 56 мил.,
далѣ по черѣ йде мѣжъ
иншими мова французска
(50 м.), японска, испань-
ска, италійска, украинско-
руска (30 м.), турецка, пор-
тугальска, польска (20 м.),
мадарска, румунска, ческа
(8½ м.), сербска, шведска
(2½ м.), словиньска и бога-
то бесѣдъ иншихъ, дроб-
ныхъ племенъ.

СМѢШНЕ.
„Видите кумцю, якъ я
зъ моско жѣнкою сварю ся,
то нѣхто не смѣе при томъ
бути и дѣти высылаемо зъ
хаты, щобы сварки не чу-
ли“.

„Ага! теперъ уже знаю,
чому ваші дѣти разъ-у-разъ
на улиці!“

Кумъ: „Сусѣдо, але вы
порядну сапу купили! Що
вы дали?“

Сусѣдъ: „Не могу вамъ
кумцю сказати, бо тогды
якъ я ту сапу купувавъ,
то нѣкого не було въ
склепѣ“.

Господиня: „Не знаю Па-
раско, що тобѣ е, що ты,
що лише въ руки возъ-
мешъ все бешъ. Ледви
встала тай вже горнець
абила!“

Параска: „Табо нянько
ганчаръ такожъ жити хоче!“

Господиня: „Такъ! то
збирай твоѣлахи и збирай
ся, щобымъ ты не видѣла“.

Параска (плачучи): „Якѣ
вы панѣ не милосердїи; че-
резъ оденъ черепъ гоните
служницю“.

Господиня: „Табо друга
служниця такожъ жити хо-
че!“

Жидъ: „Газдо, Вамъ десь
дуже прикро зъ гушею (во-
лями пѣдъ шиею)?“

Газда: „Та не такъ менѣ
зъ гушею прикро, якъ то,
що каждый дурень за ню
мене пытае“.

Русине!
Сли хочешъ бути сталымъ
передплатникомъ мѣсяч-
ныхъ книжочекъ „Слово“
то вытїни сю карточку,
вложи еи до конверты зъ
монитордеромъ на \$1.50 и
запшли до:

Rev. Paul Tymkivich,
45 Oak St. Yonkers, N. Y.

Посылаю \$1.50 яко прену-
мерату на просвѣтїи книжочки
„Слово“.

Имя и прозвище:

Докладный адресъ:

— РЕДАКЦІЯ „СЛОВА“
просить усьхъ Русинѣвъ
написати дописъ пѣдъ заго-
ловкомъ: Якъ нашъ лю-
де святкують недѣлю?
Трѣхъ дописувателѣвъ,
котріи опишуть найкраще,
дѣстануть красну надгоро-
ду, кожый пѣсля вартости
дописи. Дописи належить
посылати на адресу: Rev.
Paul Tymkivich, 45 Oak
St., Yonkers, N. Y.

Хто припше?
ХТО припше намъ два
доллары на „Свободу“
дѣстане въ дарунку
книжочкѣ вартости 50 цнт.
ХТО намъ припше три
доллары буде дѣставати
черезъ 12 мѣсяцѣвъ „Сво-
боду“ и мѣсячникъ „Сло-
во“.

ХТО намъ припше 3.50 дол.
буде дѣставати „Свобо-
ду“ черезъ 12 мѣсяцѣвъ
и дѣстане въ дарунку ве-
лику Библию, що мае
1000 сторѣвъ друку.

Пишѣть сейчасъ, бо такіи
дарунки не будемо довго
давати.

Пишѣть выразно, особливо
свѣй адресъ и якихъ кни-
жочкѣ хочете.

Американскій шляхтичъ	15
Весела книжочка зъ образами	30
Де що про звѣрята	30
Де-що про права и суды въ Сп. Дер.	10
Де-що зъ исторіи російской правосла- вной місії въ Америкѣ	10
Дорога до свѣдомости	10
Зубъ за зубъ	10
Загадки и образки	10
Журналъ	15
Календаръ „Союза“ (1904)	25
Казка про жидѣ	10
Конституція Сполуч. Державъ	10
Книжка для опѣтуемыхъ хорыхъ	1.00
Марія	10
Народный Рухъ Ав.-Уг. Русинѣвъ	15
Оповѣданя для дѣтей	20
Образки зъ Америки	10
Оповѣданя С. Макара	15
Про вѣдступникъ вѣдъ рос. православнїи	10
Покуса	10
Розмова Поляка зъ Русиномъ	10
Руско-англійскій Словарецъ (пере- друкъ зъ Англ.-руск. Провѣдн.)	20
Руско-англійскій Провѣдникъ	50
Смерть	10
Тарасъ Шевченко	15
Тимко Гаврилюкъ	15

Адресъ:
SVOBODA.
Box 353, Scranton, Pa.

ЖЕЛѢЗНИЦА ЛОРЕЛ ЛАЙНЪ
Трени вѣдходять зъ Скрентонъ в будні
дні від 1-ої до 6-ої рано що година, а
від 6-ої рано до 12-и вночи що 20 мінутъ.
В Неділю вѣдходять трен від 1-ої рано
до 7-ої година, в від 7-ої рано до 12-ої
вночи що 20 мінутъ. Від 3.20 до 6.40
попозудня трен ходять що 10 мінутъ.
До Виллсбері іде трен всего 41 мінутъ,
а експресовий, що вѣдходить зъ Скрентонъ
(примъ Неділю) е 6.36, 8.16 и 10.36 рано
а 2.16, 4.36 попозудня іде лиш 33 мінути.
Наші карі ідуть до Нейогъ Парку и Пі-
терсборі. Ми переважно такожъ пакуки.
B. F. WYLY, jr. traffic manager.
Scranton, Pa.

Рускій Бизнесмены!
Прислайте адвертайз-
менты до календара „Сою-
за“, который выйде вже при
конци Сентября с. р.
Кождый рускій бизнес-
менъ повиненъ подати свѣй
адвертайзментъ до кален-
дара „Союза“, бо по томъ
будуть знати Союзане, ко-
трый бизнесменъ е щирый
для нашої робѣтничей ор-
ганизациі.

Грошѣ за адвертайзменты
и всякій письма въ той
справѣ посылайте на адре-
су: Rev. N. Strutynsky,
Box 375, Olyphant, Pa.

Докторъ Арданъ
отворивъ офисъ
пѣдъ ч. 711 ул. Линденъ,
Скрентонъ, Па.
Новый телефонъ 1631.
Старый телефонъ 570—2.

— Хотите, щобы ваші грошѣ безопасно
и скоро булы высланы до старого правъ, то
вамъ то зробить John Nemeth, 457 Wash-
ington St. New York, N. Y.

Янъ Фишеръ
Новый
Банково-Шифкартовый Домъ
отворенный кожного дня
вѣдъ 7-ої рано до 9-ої ве-
черомъ пѣдъ
ч. 713 Front St., Catasqua, Pa.
Засылае, купуе и продае
старокраевіи грошѣ.
Пріймае грошѣ до перехо-
ваня и звертае ихъ кож-
дого часу.
Шифкарты продае до всѣхъ
портѣвъ Bremen, Ham-
burg, Rotterdam, Antwerp
и на Англію за ту саму
цѣну що и компанія.
Продае всѣлякыи молитвенныи
и забавныи книжки.
Провадить чисто славянъ
скій, христїанскій биз-
несъ. Вѣдвѣдайте его.
Вѣдъ е такожъ Notary Pub-
lic — потверждае и вы-
рабляе всякыи старокрае-
вїи контракты скоро и
безпечно.

Стеф. Масляръ,
801 Clearview St.,
Scranton, Pa.
продаетъ флашковые пиво
всякого рода, такожъ
сафтъ, вино, виску
и т. д.
Сли хочете
привезе до дому.
С. М. НАТНАWAY,
агентъ вѣдъ огненою асекураціонною
компаніи.
Болентуе такожъ грошѣ за рентъ.
Мае дома до мешканя або на про-
дажъ на Blakely, Olyphant, Pa. и околици.
цѣна дуже низька.

Польска Колонія въ Державѣ Вирджіни.
Маемо 40.000 акровъ урожайной землѣ вѣдъ \$5 до \$15 за
акеръ фармы зъ забудованемъ або безъ забудованя, поле або лѣсъ
недалеко желѣзницѣ и великихъ мѣстѣ, де легко можна зарѣ-
бити гарный грошъ на всѣхъ плодахъ. Земля е всюда добра,
и кождому добре веде ся. Родить ся добре жито, пшеница,
ячмѣнь, овесъ, солодка картофля, кукуруза, тытунъ. Овочѣ:
яблока, грушки, сливки, огѣрки, мелъоны, помідоры и взагалѣ
вся огородовина. Вино е также добре якъ каліфорнійске. Земля
е рѣвна, покрыта переважно дубовымъ лѣсомъ. Пасовиска для
худобы, овецъ и т. д. Вода жерельна на кождѣй фармѣ 20 стѣпъ
глубока. Морозѣвъ анѣ спеки тутъ нема, пикльоны тутъ не-
авѣсны. Недалеко суть великіи мѣста якъ Рїчмондъ, Балтиморъ,
Вашингтонъ, Нью-Йоркъ, Філадельфія. Тысячѣ людей глядае
теперъ фармы и много вже Поляковъ закупило вѣдъ насъ землю
и суть вдоволени. Кождый повиненъ йти на фарму, де кождый
е своимъ паномъ, а мастокъ фермерѣвъ е забезпеченый. Фермеры
не потребують бояти ся страйку, зменшени платнѣ або калѣч-
тва. Фармы продаемо за готѣвку, або на легку сплату, однакъ
часть треба зложити готѣвкою, а решту на сплату пѣсля умовы.
По близшій услѣвѣ пишѣть по польски до
JOHN JELINEK & CO.
1116 Pine Alley, Braddock, Pa.
Напишѣть десьте вычитали се оголошене.

Же купите больше польски!
**Ваша пропуклина
може бути вылѣчена.**
Ношене пояса въ лѣтъ — се
правдива мука.
Кождый хто носить поясъ знае
се. Послушайте мене. Невыкидайте
больше грошей на поясы. Спробуй-
те мою Хемично-електричну методу.
Памятайте, що я даю заперевѣ-
ну на письмѣ, що вылѣчу кождого му-
шину, жѣнку або дѣтину, котру
подѣйму ся лѣчити. Оглядныи и по-
рада даромъ. Подчасъ лѣченя не
здержу вѣдъ працѣ и не спричи-
няю болю. Лѣчу безъ ножа. Хорый
мусить приходити до моего офису
разъ въ тыждня, звычайно черезъ
4 до 6 недѣль. Рахую не много, а
бѣдныхъ за грошми поченаю.

Вѣдныи майперъ вылѣченный.
Поважанныи Пане Докторъ!
Есмь бѣдныи а маю велику ро-
дину, про те мушу тяжко працю-
вати щодня, але не давъ бытъ за
\$1000.00 сего, то вы для мене
зробили. Зразу не мавъ я до Васъ
довѣрія. Мавъ емъ прокуклину 2
разы, що менѣ дуже перескаждало
въ працѣ а хотїи жадалисьте вѣдъ
мене немного, менѣ було тяжко и
се заплачати. Однакъ нѣколи въ
житю не выдѣвъ я грошей зъ та-
кою користю для себе. Уже коль-
ка мѣсяцѣвъ якъ я вылѣченный и
хочъ працюю тяжко, не потребую
поясѣвъ.

Зъ поважанемъ
Антѣмъ Врогоскій,
42 Welsh Hill, Plymouth, Pa.

**Золоту жилу и половіи (хорошы
лѣчу скоро безъ ножа, безъ
операциі и безъ нѣяного болю.**
Порада бесплатно. Хто не
въ силѣ заплатити за лѣчене наразѣ,
я радо зажду. Мои цѣны низькіи.

Дръ О'Мали
Головныи офисъ, де бесѣдуе съ
славянскою бесѣдою е на
158 S. Washington Str. y Wilkes-Barre, Pa.
Офіцїальный офисъ (де виправїи лѣкарѣ
лѣчать недужихъ жонимъ чудеснымъ
Хемично-Електричнымъ способомъ):
Scranton, Pa., 134 Washington Ave.
По иллюстрованій книжочкѣ о лѣченю
пропуклины пишѣть до Wilkes-Barre, Pa.
Шлемо ихъ даромъ.

**ДОКТОРЪ ПРАВЪ
Ю ЛІАНЪ ЧУПКА,**
—адвокатъ,—
3 N. Main Str., Wilkes-Barre, Pa.
P. O. Box 372.
Его офисъ въ Scranton, Pa. е на 303 Spruce
Str. Але до Скрентонъ приѣдѣае только
кождого понедѣла и четверга вѣдъ години
8-ої до 8-ої вечеромъ.

Всѣ справы американскїи въ повѣстѣ:
Лизерне и Лякована.
Хто мае справу ґрунтовой, або
хоча вѣдоброти грошѣ або спадокъ
въ старѣмъ краю, най уласть ся до
адвоката Чупки, бо вѣдъ бувъ ад-
вокатомъ въ Галичинѣ.

Всѣ контракты, правнїи паперы и
повномочїя. №05

Гей, крайнѣ, де идешъ?
Хочешъ выпити доброй
горѣвки, доброго пива,
закурити доброго сигара,
вступи до готелю нашего
русского патриота

Онуфрїя Ковтка
—на— №4
River Str., Olyphant, Pa.

JOHN J. CAMPTON
Католицький похоронникъ.
Вынаймае тано керичъ
— ту и на околицю. —
410 WEBSTER STR., - SHAMOKIN PA.

ГВЕРИЛЪ МАЛИНЯКЪ
WHOLESALE
Cor. Franklin & Spruzheim Sts.
SHAMOKIN, PA.



Масъ заведъ на складъ свѣже,
добре пиво въ великихъ и малыхъ
бочкахъ зъ наилучшихъ броваровъ,
горьвки и лѣкеры найлѣпшого татунку.
Братя! заовлаивате у свого!

МАСПЪ КНИЖКИ ДО ОПРАВЫ?
CONDRA LOTZ,
305 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.
оправляе книжки всѣякого рода, хочъ
бы явъ розпрасяны. Такожъ робить книж-
ки для братствъ, перковъ, бизнесменовъ
и т. д. За роботу гварантуе.

SOCIALISM is the coming issue in politics.
You may be for it or against it, but in either case
you need to understand it, and so you need to read
The International Socialist Review

Ask your newsdealer for it or send 30 cents for a
three month's subscription and a copy of Social-
ism and Farmers. No free copies.

CHARLES H. KERR & COMPANY, Publishers
56 FIFTH AVENUE, CHICAGO

СЕМАНЪ МИТРЕНКО
Готельничій
на River st., OLYPHANT, PA.

Хочешъ выпити гарненько?
Запытай ся де Митренко?
Готель, вису, пиво мае,
Повий слянки доливає.
Бъ дѣтара, е и гала
На мѣтинѣ, на забавѣ:
Тамъ посидишь, погуляешь,
Вчуешь неодню цѣнае, —
А що выпешъ, то знай брате,
Пѣде дальше, якъ у пята!

ОДИНОКІЙ РУСКІЙ ГОТЕЛЬ
Д. ГОЛОДА
38 Green str., JERSEY CITY, N. J.

Кждый Русинъ мауцїй яку небудь
потребу въ Нью-Йорку, чи въ околицѣ,
повиненъ вступити до того готеля, бо
тутъ достане наядодоровїи и найтанїи
напитки всякого рода и пораду, де най-
лучше ку: эти шифкарты.

Dr. F. J. Meek,
(МИКОЛАЙЧК.)
СПЕЦИАЛИСТ
СЛАБОСТИ,
ЖИНОЧЕЙ,
ДИТЯЧИХ
І ВЕНЕРИЧНИХ.
Жени при породѣ дїзнають
особливой опіки.



Офіс: 227 N. Shamokin Str. } Телефон
SHAMOKIN, PA. } Nr. 1673

Юліанъ Копистянскій
(JULIAN KOPYSZANSKI)
424 Shamokin Str., ШАМОКИНЪ, ПА.

Перворядный салюнь ру-
скій. — Найлѣпшїи напитки
можно ту достати, якъ: пи-
во на шклянки и бутельки,
вина розмаитого татунку,
горьвки досконалы, цигара
дуже добры.

Свѣщѣть Братя Русины до свого брат-
чина Юляна!



**Выробляє брат-
нїи машилѣ, шапки,
воднаки, хоругвы,
униформы.
Цѣникъ и проб-
ы высылаетъ даромъ.**

Можете писати до насъ по руски, сло-
венски або польски.

R. H. Morgan, 23 N. Main str.
SHAMOKIN, PA.

ВЕЛИКІЙ КОМПАНИЧНЫЙ СТОРЪ
Russian Mercantile Co. Ltd.

— въ —
SHAMOKIN, PA., 327 Shamokin st.

Наибольшїй рускій компанічний сторъ въ Аме-
рицѣ. Заложеныи ще въ роцѣ 1889, а теперь
побольшеный, украшеный и на ново
урядженый. Новый дѣмъ великій,
красный, котрый компанія ку-
пила 1896 року за \$18.000
доказуе, шо може ком-
панічна робота. — Всѣ ро-
зумнїи Русины належать до тои
компаніи, купують зѣ свого власно-
го стору значить, спомагають самыхъ
себе. — Мѣсячно обертае сторъ сумою \$5,500.00
Заряджують нимъ:

Н. Габура, М. Колодѣй.

ИВАНЪ ГЛОВА
JOHN GLOVA (POSTMASTER)

— въ —
Excelsior, Pa.

ОДИНОКІЙ СТОРЪ НА ЦѢЛЫЙ EXCELSIOR.

Всякій потрібный рѣчъ до житя, якъ такожъ
можно купити убраня майнерскїи и звичайнїи.

Посылае такожъ грошѣ до всѣхъ частей
свѣта, скоро, тано и беспечно.

Продае шифкарты.

Не вѣдъ нынѣ вже знаютъ люде солидного
Ивана Глову.

Одень зънайбѣльшихъ
броваровъ въ
Америцѣ.

ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЕВЫЙ СПО
СОБЪ, ВЕЗЪ ВСЯКИХЪ
ПРИМЪШОКЪ.

Хто липъ разъ по-
коштуе сего пива, то
нишого вже не хоче
пити.

Голова вѣдъ него
нѣколи не болитъ,
бе есть здоровье и по-
живие.

НЕ ТРЕБА ЕГО ЗЪ РЕШТОЮ ХВАЛИТИ, БО
ДОБРЕ САМО ЗА СЕБЕ ГОВОРИТЬ.

E. ROBINSON'S SONS,
LAGER BEER BREWERY,
435 to 455 N. 7-th Str.
SCRANTON, PA.

Telephone calls: GENERAL OFFICE 2333.
NIGHT CALL 4854.

ПЕРША РУСКА ВУЧЕРНЯ ВЪ SCRANTON, PA.

Михайла М. Югаса

314 THIRD STREET



Хочешъ купить добре мясо,
Шпанку чи смачныхъ ковбасъ,
Не грати брате грошей й часу,
Лишь пытай ся, де бучеръ Югаса.

Вѣтъ не вѣтъ мясо мае,
Зъ людьми красно розмовляе
И поруски, по словенски,
По австрийски и по польски.

Зъ него Русинъ, бучеръ славный,
Къ доброй справѣ всегда справный,
За рускїи народъ вѣрно стоитъ,
Вражды людної ся не боитъ.

Томъ Русинамъ треба знати,
Шо его тре подпирати;
Красно звязитъ, въ пацѣрѣ запакую,
Бучерня чиста, ажъ ся сердце радуе.

Мы, Русини не жалуюмо,
Вѣдъ Югаса все мясо купувати будемо,
Во вѣтъ у Scranton найлѣпше мясо мае,
О томъ кждѣ дитина навѣтъ добре знае:

Томъ милїи брати, нѣкуда ся не волочать,
До найлѣпшой бучерни до Югаса ходѣть,
Добле, тано, справно,
Чисто, смачно и учтиво!

СВѢТОВА ВЫСТАВА ВЪ ST. LOUIS



Кждый, хто въ Братѣвъ-Руси-
новѣхъ приѣде вѣдѣти славну свѣ-
тову выставу въ St. Louis, Mo.
нехай не пожаде зайти до

перворядного руского салону
АЛЕКС. ВАЛЕВСКОГО

а тамъ знайде все здоровїи напитки
та цигара, а шо найголовнѣйше:
добру пораду, помощь и услугу че-
резъ цѣлый часъ.

Такожъ пригадуе ся ласкавой па-
мяти, шо спродае танїи а добры
шифкарты и высилае грошѣ до краю.

Aleksander Walewsky,
175 St. George St., St. Louis, Mo.
Bell 'Phone Blue 1254.

Гигиеничный Электричный Поясъ!



Поручованыи лѣкарями, 5000 свидѣствъ, 5000 ста-
лыхъ вылѣченъ, понадъ 5,750 000 теперь въ ужитю.

Лѣчить сейчасъ: Руматизмъ, невралгїю, боль голо-
вы, эпилептичнїи ярчѣ, херобы почокъ и селезѣнки,
нестраховѣсть, загальне ослаблене, слабости жѣночїи, утрату мужеской силы, хро-
ниче розвольнене, холеристѣ ягѣ, бессонницю, болѣ крижей, чуте змученїи,
печене коло сердца и нечисту кровь. Лѣчить зарѣвно мушинѣ и жѣнки.

Наша знижена цѣна \$1.00 дае астьмъ можность его набути. До замовленїи
повиненъ бути долученый 1.00 долларъ почтовымъ переводомъ або въ рѣдї-
строванїи листѣ 34. Кждый поясъ посылаетъ всказовки въ московскїи новѣ

C. F. ZAKUBA & CO.

309 N. 4th St. Dep. Sv. Clarksburg W. Va.

БРАТЯ РУСИНЫ!

Кждѣ хероба є наибѣльшимъ несчастемъ чоловіка, особливо въ Америцѣ, по-
неже не только шо недае ему водповѣдного утриманїи, але стае ся причиною перед-
вчасной смерти тому, котрый мѣгъ бы тѣшитиь добрымъ здоровлемъ и уживати ще
денного свѣтла.

Нашъ Братя Русины прибуваючи сюда зѣ старого краю, не знаютъ до кого
власне мають удатись и отверто объяснити станъ своего здоровья, або удають ся до
такихъ лѣкаровъ, котри не только обѣдруютъ ихъ зѣ остатного кроваво заробленого
цента, але ще въ додатку вѣбольпають слабѣсть неводповѣднымъ илѣками и кошають
имъ вѣдъ разу могилу.

Черезъ тоє Братя Русины тутъ на чужинѣ марнуете и майже незнаючи впро-
ваджаєте вашу родину на тую саму дорогу мизерїи, на котру вы давно вступили.
Если чуете ся бути слабыми и чуете великій упадокъ на силѣ и здоровью а хочете
бути вылѣченными, то зголосѣть ся до

Проф. Д-ра Е. С. КОЛЛИНСА,

если можете особисто — або въ листѣ опишѣть зѣ увагою повстане слабости и якъ
довго вже хорусте и заплѣтъ до него а вѣтъ васъ напевно вылѣчить, такъ шо тая
сама слабѣсть вже больше не поверне.

Проф. Д-ръ Е. С. КОЛЛИНСЪ,

дипломовуваный лѣкаръ зѣ ню-йорского университета,

для котрого нема херобы, котру вѣтъ бы немѣгъ вылѣчить; вѣтъ лѣчить и гварантуе
всякїи недуги, яко: слабѣсть плюцѣ, сухоты, всякїи терпѣния жолудковой, нерки, нер-
вовїи болѣ, катаръ, кашель, дихавицю, простуду, боль головы, очей, слабый зракъ,
глушкѣ, шумъ ушей, ревматизмъ, боль въ крижахъ, сухой боль костей, скрофулу,
свербѣне тѣла, выпадане волосѣвъ и т. д., лѣчить такожъ всякїи жѣночи внутреннїи и
поверхнїи херобы.

Проф. Коллинсъ зарѣвно вылѣчить цѣлковито сухоты, якъ такожъ тайнїи мужескїи
и жѣночїи хороты. Подчасъ его 15-лѣтней практикѣи не було ще выпадку, щобы его
наука и вѣдомѣсть лѣкарска въ чѣмъ небудь змылила.

Звертаемо увагу на декотри посвѣдченїи:



Вылѣчена зъ запаленїи матичного и иныхъ жепекнїи слаоостей.

Поважанныи пане Проф. Коллинсъ! По положу въ грудню минушого
року досталамъ запаленїе матицѣ, бѣлыхъ уплавъ, боль крижей и всѣхъ
стей а такожъ запаленїе мѣхура. Удаваламъ ся до многихъ докторѣвъ, але
внѣсть помощи, чулаамъ ся чимъ разъ слабѣшо. Въ концѣ удаваламъ ся до
васъ п. Проф. Коллинсъ и вы сейчасъ прислали мнѣ лѣки и по ужитю пер-
шихъ лѣковъ чулаамъ полегчене а въ протягу 10 днѣвъ булаамъ цѣлкомъ вы-
адорвлена. Прошу прїимѣть мою сердечну подяку за такъ скоро и стае
вылѣчене!

При всякѣи способности буду ся старала познакомиться моихъ прїате-
ловъ зѣ вашою практикою и чудесными лѣками. Зѣ поважанемъ

Марїа Водницка,
1254 Ashland Ave., Chicago, Ills.

Вылѣченый зѣ сифилису и сухотѣ зѣ него вывинувшихъ ся.

Дорогїи добродѣю! Я лѣчивъ ся
близько 4 роки черезъ рѣжныхъ док-
торѣвъ вѣдъ сифилису, однакъ не только шо мене не вылѣчили, але ще
побольшали мою слабѣсть, такъ шо доставъ смѣль и сухоты и плювалъ
кровю. Нарештѣ я удавъ ся до д-ра Коллинса и вѣтъ мене вылѣчить
цѣлковито въ короткомъ часѣ. Прошу прїимѣть мою подяку за вашу
сумѣльность, бо если бы не вы, то сумнїи бы бувъ конецъ моего житя.

Остаюсь зѣ поважанемъ,

Теодоръ Краспекскїи,
4602 Blackberry Alley, Pittsburg, Pa.

Зѣ того всего видно, шо **Проф. Коллинсъ є только**
одиный лѣкаръ, котрый може вылѣчить безъ особно
наветъ егзамїнованїи, бо посяла описанїи херобы вылѣ-
чить хотїи бы сте на яку небудь херобу терпѣли.

Прото Братя, не водкладайте, якъ сте хорїи и если
желаете бути здоровыми и здѣбными до прагѣ, не уда-
вайте ся до иныхъ лѣкаровъ, котри мовѣ пивавки чѣга-
ють на вашъ тяжко заробленый грошѣ, але смѣло и зѣ
довѣремъ удайте ся до **Проф. Д-ръ Е. С. Коллинса;** опи-
шѣть му по руски станъ вашой херобы а можете бути певнїи, шо вѣтъ васъ, яко
шляхетный и совѣтнїи, 15-рѣчний практикъ въ короткомъ часѣ вѣдоровѣе. Пишѣть
подѣ адресою:

PROF. DR. E. C. COLLINS,
New York Medical Institute,
140 W. 34th Street,
New York, N. Y.

Особно пациенты принимаютъ ся вѣдъ год. 10. до 5. вечерѣ. Въ недѣлю вѣдъ
год. 10. до 1. по полудни.

